



# MERCURIO

## REVISTA COMERCIAL

### IBERO-AMERICANA

FUNDADOR : D. JOSÉ PUIGDOLLERS MACIÀ  
 DIRECTORES : D. RAFAEL VEHILS Y D. MARIANO VIADA  
 DIRECCIÓN ARTÍSTICA : D. PEDRO C. ABARCA


Se publica semanalmente, alternando la edición ilustrada de política económica e informaciones generales, con la comercial y de transportes

SUBSCRIPCIÓN  
 España, un año..... 40 pesetas  
 Extranjero, un año..... 50 "

OFICINAS  
 Barcelona... Rambla de las Flores, 1  
 Madrid..... Calle de Hermsilla, 12

SUMARIO: España y el Brasil, por Rafael Vehils.— Hispano América: El puente de Rodó, por Cristóbal de Castro.— Al margen de las relaciones hispanofrancesas: Elogio del Estado, por Arturo Mori.— Los dominios naturales de España, por Jesús Pinilla Fornell.— Exposición Internacional de Astronomía y Ciencias afines, por José Comas Solá.— La Exposición de Barcelona.— Política arancelaria, por A. Viñuales.— Los créditos a la exportación: Lo que ha hecho Bélgica.— Crónica argentina, por R. Monner Sans.

## □ □ □ ESPAÑA Y EL BRASIL □ □ □

 Ocurre entre España y el Brasil una cosa singular: las relaciones internacionales entre ambos pueblos, siendo fáciles substancialmente a la más amistosa coordinación social, económica y política, aparecen enfriadas y aun a veces agitadas con resquemores derivados de algún incidente relacionado con la emigración o de algún rozamiento de amor propio, o de alguna incomprensión arancelaria.

En vez de esa alternativa social económica, que data de cincuenta años, ¿no convendría mirar a las posibilidades de comercio, considerando España que el Brasil consume 5 millones de kilogramos de aceite, 65 millones de litros de vino, 503 millones de kilogramos de manufacturas de hierro y acero y otras importantes cantidades de sedas, cerámicas, conservas, frutas, etc., y considerando el Brasil que España es susceptible de consumir en cifras no despreciables variados elementos de su rica serie de materias primas?

No hace mucho preconizábamos nosotros desde esta Revista e instaba la «Casa de América» cerca del Gobierno, la concurrencia de España a la Exposición Internacional de Río de Janeiro, celebradera el año próximo con motivo del centenario de aquella nacionalidad, y para la cual nuestro distinguido compatriota don Adolfo Morales de los Ríos, arquitecto radicado en la capital brasileña, ha producido un proyecto notable por su belleza y por su técnica.

Sería lamentable que dejásemos pasar esta feliz oportunidad para impulsar el comercio español en aquellos importantes mercados y atraer para nuestros productos las solicitudes

de las plazas de la América del Sur. No olvidemos que el comercio de España para el Brasil, que era en 1916 de 9,422 contos, pasó a ser en 1918 de 17,486 contos y en 1920 de 28,499 contos. Una exportación que triplica en cuatro años constituye por sí sola una base segura de prósperas iniciativas.

Sin embargo, hay que hacer preceder nuestra presencia de una mutua reacción amistosa entre ambos países. Pues no es posible que ningún productor español concurra a aquel certamen estando España y el Brasil en guerra de tarifas y herido el amor propio español por un hecho, independiente del primero, pero también muy sensible, cual fué lo ocurrido en la última Asamblea de la Sociedad de las Naciones de Ginebra, donde la actitud del delegado brasileño sufrió un cambio inexplicable, votando en contra de España después de haber sido quien en San Sebastián, el año último, realzara el nombre y el prestigio de España, proponiendo a Barcelona como Sede de la Conferencia para la regularización del tránsito.

Hay que desvanecer esos recelos mutuos absolutamente injustificados, y, simultáneamente, hay que normalizar las relaciones comerciales de los dos países para su propio y mutuo bien abriendo España sus fronteras a los artículos brasileños, singularmente al café, caucho, mate, etc., y aceptando el Brasil, en cambio, el dar al reino un trato semejante al que ha concedido a los Estados Unidos y a Bélgica, ya comentados por nosotros en otras ocasiones.

Hay que encarar esa política, en suma, con una más cordial voluntad de hacerla eficaz y duradera.

**Rafael Vehils**

## HISPANO AMÉRICA : EL PUENTE DE RODÓ

Se ha firmado el decreto instituyendo becas para los estudiantes americanos.  
(La Prensa de estos días)

Nunca es tarde, si la dicha es buena. Ni tampoco aun siendo mediana. La Juventud Hispanoamericana pidió la concesión de estas becas hace la friolera de ocho años. A raíz de su fundación, yo me honré, como Presidente, haciendo persistentes campañas en la prensa y en la tribuna, a tal fin. Año por año, casi día por día, en nuestras Juntas, veladas, mítines y manifestaciones públicas, hemos porfiado por las becas. Al fin hay becas. ¡Alabado sea el Señor!

El Señor, pero no el decreto. Flota sobre él ese finchado pedantismo que, de algunos años acá, gusanea en nuestra enseñanza, como en una fruta podrida. Parece redactado bajo la inaguantable dictadura de ese Santo Oficio de toga que, mitad reaccionario, mitad jacobino, ha llegado a un completo acuerdo en las nóminas, y a un armisticio de silencio en las doctrinas. Es moderno y parece antiguo. Dinámico y parece estático. Científico y parece empírico y casero. No es la expresión de un ideal, de una política, en el sentido noble del vocablo. Es sencillamente distribución de un crédito, generosa «derrama» ministerial.

Responde al viejo tipo universitario : a que sea la Universidad *alma mater* cuando apenas es *alma nominæ*, al sentido absorbente, mangoneador, oligarca de la Universidad. Llamamos a los estudiantes de Hispano América no con las voces nuevas, jóvenes, entusiastas, modernizadas, de las escuelas especiales — del laboratorio, de la granja agrícola, del arsenal, de la fábrica, del taller de los Altos Hornos —, sino con el quejido del picapleitos, con el lamento del filosofastro. ¿Para qué? ¿Qué va a hacer esa juventud de pueblos nuevos y briosos arrastrando su tedio por aulas de pasantes de juriconsultos, de poetas fracasados, de novelistas sin lectores? La Universidad actual — lo han dicho Joaquín Costa, Cajal, Giner —, ni por sus enseñanzas, ni por la autoridad de sus claustros — en ocasiones sindicatos para acrecer el sueldo — pueden, ni deben figurar en primera línea. Dejémonos de picapleitos y filosofastros. Vamos al ingeniero, al arquitecto, al médico, al literato, al pintor, al músico, a cuantos hacen obra viva.

Distribúyanse, pues, las becas entre Minas, Agrónomos, Montes, Caminos, San Carlos, el Conservatorio, San Fernando y Archivos de Indias, el Escorial y Simancas. Y si queda alguna sobrante adjudíquese, por sorteo, entre las once Universidades «fábrica de abogados inútiles», según repiten con frecuencia los universitarios de más prestigio.

Por cierto que se nos ocurre una adición. A menudo salen de España Comisiones de jefes y oficiales de nuestro ejército, autorizados para enseñar en naciones de Hispano América. ¿Por qué no ampliar las becas a nuestras Academias de Toledo, Segovia, Guadalajara, Avila y Valladolid? La estancia en ellas de alumnos americanos sería provechosa para todos. No se olvide que Francia, Alemania, Italia, y ahora ya Bélgica, se disputan la influencia trascendental que supone la organización de un ejército. No se trata, tan sólo, del espíritu de la raza, ni del orgullo nacional, cosas ya de por sí considerables y convenientes. Se trata de algo más positivo : del material. Nuestras fábricas de Toledo, Trubia, Sevilla y Granada, que sirven pedidos adventicios a determinados ejércitos de América, podrían regular su producción de fusiles, cartuchos y obuses. Nuestros fabricantes de Cataluña, Béjar y Alcoy, regularizarían, asimismo, la de uniformes, ropa interior y calzado para las tropas. Bien para ellos, que se ahorrarían dinero y tiempo encargándolo a España, en vez de encargarlo a los yanquis, a los franceses,

a los belgas, y bien para nosotros, que ejerceríamos una influencia natural, fraternal, desprovista de imperialismos y ambiciones.

Claro es que semejantes becas militares no son del ramo de Instrucción Pública, sino de Guerra. A este fin, y para que no se alegue ignorancia, enviaremos bajo sobre este artículo al Ministro de la Guerra. Destinar unos miles de pesetas a «pensionados americanos» en cada una de nuestras Academias militares, sobre ser «gasto diplomático» es un «gasto reproductivo». Ello podría significar la Alegoría de una Federación posible, si no de una alianza probable, para que se tuviese en cuenta en sitios tan opuestos a la Alegoría como la Casa Blanca, de Washington. Pero significaría también el hecho, amablemente rotundo, de que el material bélico americano saldría de las fábricas españolas...

\* \* \*

Muchas veces hemos pensado que en España hace falta un dictador. Pero no para la política, ni para el ejército : para la enseñanza. No hay caos semejante a nuestros planes de asignaturas, ni abismo comparable al de los libros de texto, ni vergüenza mayor que muchos tribunales de examen. El hombre que metiera en cintura a esos lobos voraces que se llaman autores de textos, como podrían llamarse infanticidas, ese hombre habría salvado al país.

Entre las mil cosas que faltan en nuestra enseñanza falta la orientación hispanoamericanista. ¿Qué se enseña de América en las escuelas, Institutos y Universidades? Fuera de las nociones de geografía e historia, nada absolutamente. América, para el pedagogo español — este soberbio, vano y voracísimo pedagogo español, que comparado con los del mundo culto es una «papa» y pretende hacerse pasar por lumbrera —, América, para el pedagogo español no merece atención especial. Aparte las «Instituciones» que explica nuestro ilustre amigo Altamira, en la Universidad de Madrid, ningún centro de enseñanza española tiene una sola asignatura sobre América. Sin embargo, a menudo, los discursos más elocuentes sobre «estrechar lazos», salen de hombres coronados por el birrete.

¿Cómo no se les ha ocurrido establecer enseñanzas hispanoamericanas? Pues qué ¿las diez y nueve naciones de nuestra habla no merecen alguna atención más, alguna curiosidad más, algún noble deseo más que los pueblos totalmente distintos? ¿No dicen esos Biondes de velada académica, esos Hortensios de Fiesta de la Raza que «conocerse es amarse»? Pues ellos son los que debieran dar a conocer esas diez y nueve naciones en la Escuela, en el Instituto, en la Universidad. Ellos son los que hace tiempo pudieron implantar esas enseñanzas, crear un sistema, organizar un plan pedagógico. El descubrimiento, la conquista, los territorios, la población, la producción, consumo y cambio, la política y administración, la economía social, la cultura, la beneficencia, la higiene, la sanidad, las ciencias, las letras, las artes de esos diez y nueve países de habla española y raza española ¿no suministran temas para enseñanzas de provecho a los españoles?

Parece que en las Escuelas de Comercio se estudia ahora *Geografía de América*. ¿Por qué no extender esta asignatura a los Institutos generales y técnicos? El conocimiento de los países americanos no sólo es necesario al comercio, sino a la industria, a la agricultura, a las ciencias, a las letras, a las artes, al simple ciudadano español. Podría reducirse el texto de las Escuelas de Comercio compendiándola en un Epítome elemental que abarcase los mismos temas. Podrían eliminarse del farrago de la segunda enseñanza alguna de las varias asig-

naturas que, como la llamada *Preceptiva literaria*, no sirve para más que para atiborrar de frases a los chicos, que como la *Psicología, lógica y ética*, es para los alumnos de 12 y 14 años un tormento de cosas incomprensibles; que, como el estupendo *Derecho usual*, representa un martirio de cosas vagas, abstractas y antipáticas a más no poder.

Si es cierto que se intenta reorganizar el Bachillerato, tén-gase en cuenta lo que puede significar la orientación hispano-americanista, no ya sólo a los fines puramente líricos y éticos de una mayor intimidad entre pueblos del mismo idioma y del mismo origen étnico, sino a los fines ampliamente sociales, económicos y financieros.

En esta aguda crisis de la enseñanza hispana, cabe una reorganización fundamental, orientándola hacia el americanismo. Nunca se repetirá lo bastante el tópico de las diez y nueve naciones, de los 80 millones de habla española. Este solo enunciado es una bandera que puede y debe cobijar a las generaciones futuras. No basta con que España se mantenga en pie «muy firme, muy pulcra y muy reverenciada», como dijo Rodó en su admirable artículo «La España niña» (*El mirador de Próspero*, pág. 550). Es preciso, además, que sienta el nuevo «imperativo categórico» de coordinar, metodizar, disciplinar, aguerrir la inmensa hueste de dos mundos, no en gesto de caudillo, sino como un hermano mayor.

\* \* \*

Para esa transfusión fraternal, en que las viejas venas hispanas reciban la juvenil sangre de América y la Joven América se engalane con los blasones espirituales de la España histórica, es indispensable que España sea iniciadora, promotora, convocadora.

«Yo no he dudado nunca — escribe Rodó — del porvenir de esta América, nacida de España. Yo he creído siempre que «mediante América», el genio de España y la más sutil esencia de su genio, que es su idioma, tienen puente seguro con que pasar sobre la corriente de los siglos y alcanzar hasta donde alcance en el tiempo la huella del hombre.

» Pero yo — añade — no he llegado a conformarme jamás con que éste sea el único género de inmortalidad o, si se prefiere, de porvenir, a que pueda aspirar España...

» No he concedido nunca, ni concedo, ni espero conceder, que España «se va». Y cuando me parece vislumbrar algún signo sensible de que «vuelve», de que torna a ser original, activa y grande, me alborozo, y empeño en el crédito de ese augurio todos mis ahorros de fe. Me he habituado así a borrar de mi fantasía la vulgar imagen de una España vieja y caduca, y a asociar a la idea de España ideas de niñez, de esperanza, de porvenir. Creo en la España niña... »

Despojándola del suntuoso manto estilista, la idea del maestro tiene un profundo valor práctico. Para que España merezca a América tiene que renacer, que sentirse joven, que reorganizarse, que rehacerse hasta en sus cimientos. Estos cimientos son la Escuela, el Instituto, la Universidad, en toda su amplitud educativa, facultativa. Artes y oficios, profesiones tituladas y profesiones libres, plumas como herramientas españolas deben orientarse hacia América. No en el sentido literal de la emigración, ni menos de la adulación, sino con la conciencia del ideal federativo, armónico, aliado, que preside en todo hogar recto y anima y fortalece a los miembros de una misma familia, de una misma sangre, de un mismo idioma, de un mismo interés ideológico y económico.

A la hora en que Washington congrega un nuevo simulacro de desarme, y en que Hughes, mitad conrito, mitad irónico, recuerda el Mensaje pacifista del fusilado Nicolás II, la primera Conferencia de La Haya y *La gran ilusión*, de Norman Angell, hormiguea la «caduca Europa» con sus húngaros, sus checoslovacos, sus montenegrinos, sus rumanos, sus búlgaros, sus turcos, sus griegos, unos en guerra y otros preparándola...

Brava ocasión, si aquí hubiera un asomo de estadista, para haber convocado a nuestras diez y nueve naciones en la Conferencia Hispanoamericana de Madrid. Magnífica ocasión para el alumbramiento de la «España niña», asistida por diez y nueve pueblos de habla española. Espléndida ocasión para que «el puente de Rodó» comenzara a prestar servicio...

**Cristóbal de Castro**



## AL MARGEN DE LAS RELACIONES HISPANOFRANCESAS ELOGIO DEL ESTADO

**H**AY una vieja razón que destruye toda la supuesta virtualidad social del individualismo económico; una vieja razón que tiene su origen en la más elemental y popular filosofía. «En la esfera del Derecho—dice Pi y Margall—, que comprende la totalidad de las relaciones humanas, no cabe reforma ni progreso, sin que el individuo empiece por pensarlos y el Estado acabe por convertirlos en leyes.»

El Estado... ¿Quién ha murmurado palabras incoherentes? ¿Quién ha hecho una mueca de escepticismo? Negar el Estado es negar el individuo. No ha habido, a través de los siglos, ni un solo espíritu liberal que haya pensado en la desaparición del Estado. Ni el mismo Voltaire se atrevió a ponerlo, como hizo con todas las instituciones humanas y divinas, bajo la planta de sus pies.

El Estado... Ved cómo se agrupa la Rusia soviética alrededor de lo que quiere que sea un Estado fuerte y dominador... Ved cómo Lennine declara el fracaso económico de toda su gestión comunista y busca el sostén de un verdadero Estado. El socialismo más avanzado necesita su auxilio soberano; y es más: lo ha requerido siempre con solemnidad. ¡Pues qué! ¿Es un signo de democracia el individualismo del señor, el vilipendio de la tierra amayorzada?

Por fortuna, la humanidad, alterada, en febril locura, después de la guerra, va creando poco a poco grandes democracias y, al mismo tiempo que acaba con las tristezas de la

tradicción social y económica, vuelve en sí de sus trágicos afanes.

No hay revuelta inútil si la preside el espíritu popular; no hay revolución estéril para el alma colectiva. Pero es precisamente el Estado el que convierte en elementos de Derecho las revoluciones.

Tanto se ha hablado estos días de nuestras relaciones comerciales con Francia; tal ha sido el interés de España por lo que pudiéramos llamar garantía de estabilidad económica nacional, que aun apareciendo estas líneas al fin del conflicto o renovación del contrato, habrán de vivir en quien las lea, si piensa en la sinceridad del que las escribe, unos cuantos días más de los fijados por la imperiosa y sugestiva actualidad política.

Quizá estas relaciones entre Francia y España hayan sido las más cordiales y prometedoras que ha establecido entre los pueblos el desenvolvimiento comercial del siglo XIX. La guerra, sin embargo, ha involucrado intereses y ha revuelto conciencias. Un gran país gime bajo la más abrumadora ruina. Sólo el trabajo había de ser en lo futuro señor de tierras y haciendas, regulador inflexible del bienestar de las naciones. Pero mientras no lleguen tan felices jornadas, los países que intervinieron en la guerra han de vivir sujetos al crédito que les ofrezcan los que permanecieran neutrales, y éstos han de sufrir por fuerza la influencia de las convulsiones cercanas.

Mas volvamos a nuestro tema inicial, para que estas ideas dispersas tengan en seguida una fácil y racional ensambladura.

Por ahí se ha dicho que esas altas negociaciones políticas entre unos y otros pueblos chocaban con la austeridad de las masas fiscalizadoras, eran un medio, uno de tantos, de justificar la acción de la diplomacia, y se ha vertido sobre las planas de los periódicos la eterna y fastidiosa crítica de aquellos que, ocultos en su ingenuidad, no saben que el Gobierno de los pueblos puede ser un sabio, un honrado o un torpe e infame Gobierno, pero que, desde que el mundo es mundo, los hombres han querido, directa o indirectamente, que se les gobernase. Las ranas de la fábula y las multitudes, esclavos de muchas generaciones, pedían un rey que mandase a palos; las democracias tienen perfecta conciencia de su soberanía, pero necesitan, exigen, un Gobierno que les gobierne y un Estado que les represente. Y a ese Estado se confían y a aquel Gobierno se deben; y si hay que demoler y reformar lo hacen, que para eso son democracias.

«Pan es lo que hace falta... Justicia es lo que se quiere... No tratados ni conversaciones diplomáticas... No ficciones de nivelación y de patriotismo.»

¡Triste y menguada caravana de ilusos!

¡Pobre gente que tolera a los hombres que la malgobiernan, la acaudillan con perfidia, y es implacable y ejecutiva con las más fundamentales prerrogativas de la patria!

No está de más hacer un poco de historia.

Expiraba en 1.º de febrero de 1892 el antiguo Tratado de Comercio con Francia. El Senado francés acababa de dar su conformidad a los derechos sobre los vinos votados por la Cámara popular, y no había, según la pública creencia, nada que hacer.

Gobernaban con Cánovas, Azcárraga, Romero Robledo, Cos-Gayón, Montojo, Linares Rivas y Concha.

Sólo a la torpeza de ese Gobierno (Romero Robledo había dictado un Real decreto introduciendo economías en el presupuesto de Cuba, que produjo gran indignación) debióse el menoscabo económico de España con relación a la nación vecina.

Los labriegos respiraron fuerte. Millares de ellos, armados de hoces y escopetas, invadieron en la noche del 5 del mes de enero las calles de Jerez, dando vivas a la anarquía y matando bárbaramente a un transeunte, a quien cortaron luego la cabeza, como si en él estuviese la causa del conflicto que amenazaba acabar con lo más considerable de la agricultura española.

En las demás poblaciones de España había sólo débiles fermentos de inquietud social; pero las noticias que llegaban a todas ellas de Andalucía, inducían, lentamente, a la protesta colectiva.

Los ciudadanos comprensivos buscaban el verdadero origen de esa inquietud, hallándolo, a poco que meditaran, en los resquicios que la desidia de los Gobiernos abría en la composición espiritual del Estado.

Los que daban vivas a la anarquía hubieran cesado en sus protestas si el Estado les hubiera acogido bajo sus alas inmensas. El individualismo de aquellos hombres amotinados era precisamente la ausencia de la perfecta sociabilidad del Estado. El individualismo de los campesinos andaluces radicaba, además, en el individualismo usurpador de los terratenientes, en el individualismo criminal que significaban los latifundios.

El Gobierno español opuso a las exageradas tarifas votadas por la Cámara francesa otras tarifas más elevadas.

Habiase cerrado para los vinicultores el mercado de Francia.

En Cataluña comenzaron las huelgas. Bilbao siguió en excitaciones populares a Cataluña. Y por si esto era poco, holgaron revolucionariamente los telegrafistas. Recuérdese que a la sazón era alcalde de Madrid el señor Bosch y Fuste-gueras, que tan sabiamente evitó que la capital encendiese también las hogueras de la revuelta.

Y véase por donde la necesidad de una avenencia con Francia impulsaba a la lucha, no a los grandes señores, no a los capitalistas, no a los banqueros, no a las clases directoras, que tenían las espaldas bien guardadas, sino a las masas obreras, al pueblo llano. Dábanse vivas a la anarquía, al tiempo que sentíase en lo más hondo la virtualidad del Estado. Las causas

y concausas de las grandes revoluciones no están siempre en el ansia de transformación idealista. A veces, al lado de un Juan Jacobo Rousseau está, en íntimo parangón histórico, la falta de equidad de unos aranceles.

\* \* \*

La carencia de previsión económica de aquel Gobierno dirigido por Cánovas; los errores profundos de aquella nebulosa diplomacia, llevaron al patíbulo a varios amotinados, entre ellos al «Lebrijano» y el «Busiqui», los dos cabecillas cuya ejecución lloró el pueblo de Jerez meses enteros, no por lo que representaban, sino por la injusticia con que se les había juzgado. Silvela y Romero Robledo querían luego, en vano, reparar la rudeza y crueldad de la represión. Las masas respondieron a un movimiento general de la opinión española. Los trabajadores del campo defendieron la riqueza agrícola de España, porque en ella estaba la independencia de su trabajo. Luego, el comunismo ha intentado borrar la idea de la vieja propiedad para crear otra; pero siempre encaminando la lucha hacia la reconstitución del Estado; que cuando este afán ideológico ha permanecido ausente del criterio popular, no ha podido darse fe más que de catástrofes y ruinas.

No hay quien crea ya en el comunismo de algunos comunistas ponderados; no hay quien se atreva a hablar del individualismo económico como no sea un hábil burlador de multitudes o un poeta loco.

Es preciso repetir estas palabras de Pi y Margall; seguirle en sus geniales definiciones, en sus ideas arrolladoras del siglo XIX, del XX, de los siglos futuros...:

«El Estado es quien nos acuña la moneda, signo representativo de nuestros valores e instrumento de nuestros cambios; él quien regula la pesa con que pesamos y la medida con que medimos; él quien nos contrasta el oro y la plata; él quien anticipa y da fuerza a nuestros contratos por el registro, el tribunal y la fe pública. De él recibimos la investidura de ciudadanos, la esposa que unimos a nuestra suerte, el curador que, cuando huérfanos, ha de escudar contra la malicia y la rapacidad de los demás nuestra persona y nuestros bienes.

» Creemos vivir cada día más independientes del Estado, y nada hacemos ni a nada vamos que no le toquemos, distinguamos su sello o sintamos su sombra. Hablar del Estado es hablar de la sociedad de que es representación y símbolo.»

Hoy España duda, duda temiblemente; la guerra de Marruecos le ha descubierto, para mucho tiempo, grandes panoramas de emoción intensa, grandes deseos de vindicación progresiva, y duda, duda terriblemente de sus administradores de justicia, de sus tesoreros, de los mismos que le recrean, a todas horas, desde las alturas del Poder, con cantinelas patrióticas, con himnos de redención.

«Pan es lo que hace falta... Justicia es lo que se quiere... No tratados ni conversaciones diplomáticas...»

Pero, al compás de estas conversaciones, el interés aumenta; el instinto de conservación se extiende; la fe en el Estado se fortifica.

El Estado... ¿Pues qué es el Estado si no la vida de todos?

Hemos seguido en el Parlamento, en la prensa, en la tertulia política, las incidencias de este momento de nuestras relaciones comerciales con Francia, y nunca como ahora hemos advertido, con tan firmes caracteres, el culto del hombre al Estado.

Los movimientos de ideas o de sentimientos, las epopeyas, son algo que, pasando a través de la poesía nacional, puede llegar en sucesivas consagraciones a los linderos de la inmortalidad. Pero lo que se defiende en esos movimientos no es el Estado en sí, sino una representación suya, una imagen poética, santificada, del Estado. Lo de ahora ha sido otra cosa. La opinión, con sus aires de suficiencia moderna, ha sentido de cerca la substancialidad del Estado y, palpándolo, se ha enterado nuevamente de que existe.

\* \* \*

El Estado... ¿Quién ha murmurado palabras incoherentes? ¿Quién ha hecho una mueca de escepticismo?

Madrid, noviembre 1921.

# LOS DOMINIOS NATURALES DE ESPAÑA



EMBAJADAS extraordinarias, visitas aparatosas, anuncios de viajes regios, texto del Mensaje de la Corona con la consiguiente intervención parlamentaria, hicieron concebir, tiempo atrás, esperanzas de que se iniciaba una política de expansión natural de España hacia las tierras trasatlánticas que hablan su idioma. No hay

motivos que induzcan con razón a sospechar que se abandona proyecto tan plausible; pero la tragedia de Annual y la movilización de la juventud hacia los arenales africanos distraendo no sólo la atención sino la emoción de España, ponen un alto en la empresa hispanoamericanista.

Sería lamentable que el olvido durase más del tiempo preciso para solucionar el conflicto grave de nuestra zona de Protectorado en Marruecos, porque sin desconocer lo que para España significa el Norte de Africa, se impone la compenetración de ideales e intereses con los extensos territorios que forman el dominio natural de nuestra patria.

\* \* \*

El dominio puede ejercerse de diversos modos.

No son menester espuelas ni fusiles, espadas o cañones para ejercer influencias predominantes e incluso obtener beneficios o ventajas de comercio. Ha sido un error infiltrar en la conciencia colectiva la idea de que sólo cabe la dominación con el título de Metrópoli militar. Esa ceguera, no obstante, no ha sido privativa de los españoles, porque la gran guerra cuya liquidación cuesta tantas convulsiones como la guerra misma, prodújose por no comprender que una invasión económica sistematizada ofrecía garantías mayores de influencia que la ocupación guerrera.

Aplicando estos juicios a España en sus relaciones con las tierras de América nacidas a la civilización por el esfuerzo de nuestros mayores, todo un vastísimo panorama se ofrece a la mirada de los observadores patriotas.

Porque lo fué — mal comprendido por cierto — el ilustre don Rafael María de Labra, empeñóse en la labor de acercarnos de continuo a América. Porque lo es el Conde de la Mortera, en su discurso reciente el día de la Fiesta de la Raza, sintetizó en forma admirable sus constantes afanes de compenetración hispanoamericana, con el ardoroso aplauso de sus oyentes.

\* \* \*

Pero no bastan las palabras de los adalides de un movimiento que encuentra simpatía en todos sitios. Se impone que la gran masa se capacite de que el sentimiento y el interés coincidan en la apreciación del problema.

Huelga la remoción de las causas sentimentales, que no pasan inadvertidas para nadie. Las de otro orden a diario aparecen en congresos y conferencias, en notas y proyectos de un pueblo, en proposiciones de otro, en lo que se adivina que corre subterráneamente impulsando las turbinas de la diplomacia.

Sobre estos extremos es de alta conveniencia hacer que se detenga el juicio del lector para que vaya formándose inteligentemente una atmósfera que no esté viciada de prejuicios, pero que no tenga por elemento único la ignorancia o el desconocimiento en que acostumbran a desenvolverse los negocios que afectan a la raíz de España.

\* \* \*

El Norte América con su extensión y su influencia sobre las tierras centrales forma un gran bloque, casi homogéneo, con atributos soberanos, que si siempre pesó en la balanza histórica, gracias al prestigio que recientemente ha obtenido con su intervención en Europa, poco menos que está convertido en guía de pueblos de los otros continentes. Los hechos políticos que adveran la afirmación anterior son de sobra conocidos del público.

En esas tierras influídas por los anglosajones, España es un factor aprovechable; pero como el gran bloque norteamer-

ricano, que parece quiere desentenderse de los asuntos de Europa, ha de convertirse en inmensa forja de ideales e intereses, la formación de un bloque sudamericano surge de manera automática, y sea para que sirva de expansión al primero, sea para oponerse a sus destinos, una misión histórica también está reservada a los pueblos del Sur de América.

Un eximio geógrafo e historiador, que ha acreditado su clarísima visión muchas veces, dejó escrito lo que sigue:

Territorio inmensamente más extenso que las Penínsulas mediterráneas de Europa, el continente de la América meridional parece también destinado a ser una panindividualidad política... Esa inmensa extensión del Sud americano, con la grandiosa cresta de los Andes y sus prodigiosas cuencas fluviales, entremezclando su cabellera de ríos afluentes, está todavía casi vacía de habitantes, relativamente a su superficie; mas por alejados que se hallen unos de otros los grupos étnicos, se sienten más o menos conscientemente unidos por el lazo de origen, y hablen portugués o castellano, todos, brasileños, chilenos, peruanos o colombianos, se complacen en decirse americanos del Sur en sus viajes por país extranjero. Ya cuando la guerra de la Independencia, las colonias insurrectas intentaron unirse en una gran federación, pero los intereses eran todavía tan divergentes y los medios de comunicación tan lentos y difíciles, que toda unión política había de ser puramente ficticia... »

\* \* \*

¿No basta la lectura del texto anterior para decirnos el importante papel que puede desempeñar España?

Y lo anterior, escrito antes de la gran guerra, es de trascendencia más grande cuando apuntan en el horizonte internacional árbitros que, sea cualquiera su nombre y modalidad, han de tener influencia en los destinos del mundo. Si hay una trabazón de ideales e intereses entre todos los pueblos del globo, en Sociedad de Naciones, en Jurado de la Paz Universal, en Liga de Pueblos, ha de pesar extraordinariamente el inmenso territorio que habla la lengua castellana, y España ha de ver en él su dominio natural.

No hay que encarecer la importancia que tiene para implantar y afianzar ese dominio la depuración de la vida nacional española. No sería justo el título con una España retrasada, ni es de presumir que se allanasen las naciones que de ella nacieron. No se esforzaron grandemente nuestros estadistas al provocarse los desprendimientos americanos de sofocar las vanidades y las amarguras de Metrópoli dominadora, y en último término vencida. Tal vez por ello no ha tenido España una influencia eficaz y pronta.

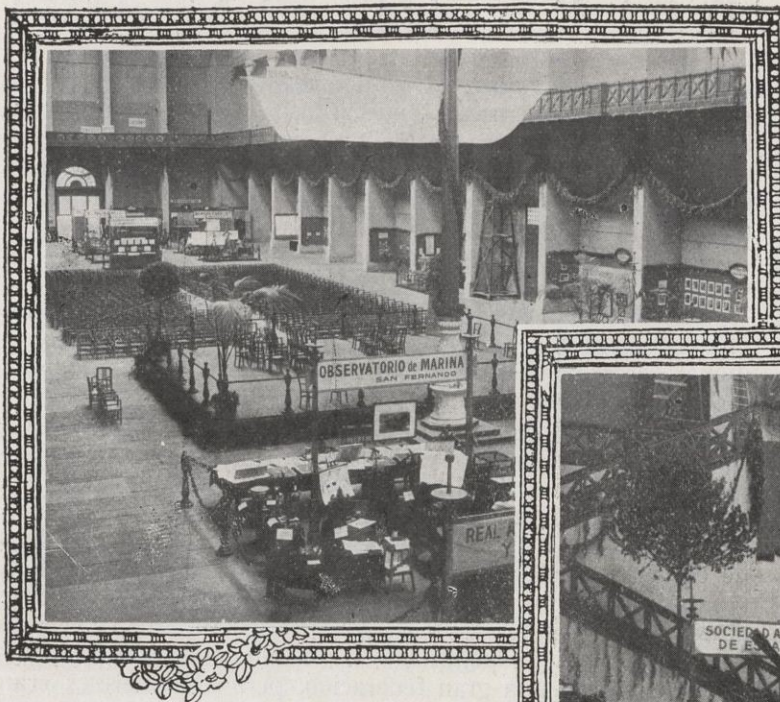
Fueron unos excelsos patriotas los que se esforzaron en convencer a la opinión de que al llegar el momento fatal del desprendimiento debían mediar las menores asperezas posibles. Pero en su día predicaron en desierto.

\* \* \*

Ahora acaba de hablar el Conde de Romanones en el Ateneo de Madrid. Política exterior patrocinada por Moret. Nada de aislamientos que nos anquilosan. El sentido de esa política culminó al provocarse el rozamiento con los Estados Unidos, consecuencia de la insurrección de las colonias. Entonces se había impuesto la política del dominio militar, que era inevitable que tuviese un término al llegar a la mayoría las tierras coloniales. Cánovas la interpretó constantemente como había interpretado aquel aislamiento internacional tan dañoso. Pero indudablemente Cánovas era el verdadero representante del sentir nacional y Moret fué ultrajado porque se oponía a él.

¿Lecciones? ¿Resultados? Están por desgracia a la vista, y de aquí que reclamemos la necesidad de corregir el error colectivo. Y en estos momentos supremos para España no hay que desconocer sus posibles misiones y compromisos en otros lugares, pero hay que proclamar que nuestros dominios naturales, ejercidos con espíritu moderno, están de una manera especial en tierras de América.

Jesús Pinilla Fornell



:: Exposición Internacional ::  
de Astronomía y Ciencias afines



LA Sociedad Astronómica de España y América quiso celebrar solemnemente el primer decenio de su fundación, y, al efecto, organizó una Exposición Internacional de Astronomía y Ciencias afines en el vasto Palacio de la Industria emplazado en el Parque de Barcelona. La empresa estaba erizada de dificultades y el éxito era muy problemático, por cuanto ésta era la primera vez que se celebraba, no sólo en Barcelona sino en el mundo entero, una Exposición de este género. ¿Responderían los elementos oficiales, las corporaciones científicas, el entusiasmo público? A pesar de las grandes dudas que se abrigan sobre el éxito, el benemérito Comité organizador de la Exposición se lanzó valientemente a la obra, y, desde luego, vió su misión facilitada por el Ayuntamiento de Barcelona, lo propio que por el Instituto Geográfico y Estadístico y el Observatorio de Marina de San Fernando. A estas buenas impresiones se añadió, bien pronto, la certeza de que iban a adherirse todos los Observatorios españoles y bastantes extranjeros (la mayoría de los Observatorios hispanoamericanos no pudieron colaborar en esta Exposición por falta de tiempo), y de que las más importantes casas constructoras remitirían ejemplares de diversos modelos de anteojos, de instrumentos ecuatoriales, de círculos meridianos, de aparatos de Astronomía en general, de Geodesia, de Sismología, etc. Sólo faltaba conocer el interés que demostraría el público. Hoy, en que ya es un hecho consumado, bien puede decirse que el interés público ha superado a las esperanzas más optimistas, pues era de ver la cantidad enorme de oyentes que acudió a las conferencias que dieron los PP. Navarro Neumann y Rodés, S. J., Directores de los Observatorios de Cartuja (Estación Sismológica) y del Ebro; don Enrique Gastardi, astrónomo del Observatorio de Madrid; el geólogo don Alberto Carsí y el que subscribe.

En la imposibilidad de describir en detalle los documentos científicos y el instrumental que han figurado en esa Exposición, me limitaré a dar una breve descripción de la misma, fijándome en lo más importante.

No insistiré tampoco en las instalaciones de las casas constructoras, y sólo recordaré que han figurado representaciones de las famosas marcas Zeiss, de Jena; Goerz, de Berlín; Morin, de París; J. Richard, de París; Gaumont, de París; Société d'Optique et de Mécanique de haute précision, de París; Société de lunethiers, de París; Ottway, de Londres; Leybold, de Colonia; Bengoechea, de Barcelona, etc.

Instalaciones de la Sociedad Astronómica de España América, del Instituto Geográfico y Estadístico y del Observatorio Astronómico de Madrid

Y pasando a las instalaciones de Observatorios y entidades técnicas españolas, me ocuparé, ante todo, del Instituto Geográfico y Estadístico, que ha figurado espléndidamente representado en esta Exposición, gracias, en buena parte, a la amabilidad del actual ministro de Instrucción Pública, don César Silió.

Son de notar, en la instalación del Instituto, los teodolitos y círculos meridianos de Brünner y Repsold, y muy especialmente una de las reglas del general Ibáñez, destinadas a la medición de bases geodésicas, reglas que constituyen uno de los más brillantes recuerdos en la historia de la ciencia española. Incluidos en la misma instalación, y procedentes del Observatorio de Madrid, están varios álbumes de magníficas espectroheliografías. El Observatorio Central Meteorológico presenta un modelo de globo sonda, de garita meteorológica, etc., y la Estación Sismológica Central de Toledo, numerosas publicaciones y sismogramas. Son de notar, también, el excelente mareógrafo del malogrado don Eduardo Mier y Miura; el péndulo de Repsold para la determinación de la intensidad absoluta de la gravedad; las bellas fotografías estelares del señor Ocharan, etc.

Cerca de esta instalación está la no menos notable del Observatorio e Instituto de Marina de San Fernando, debida a las iniciativas de su Director actual, don León Herrero. Han figurado en esta instalación interesantes aparatos retrospectivos, como son un cuarto de círculo de Ramsden (1790), que había pertenecido al capitán de fragata don Cosme Churruga; un magnífico cronómetro de Losada; un sextante del bergantín *Empresa* (1793); antiguos imanes artificiales; obras publicadas por el Observatorio a fines del siglo XVIII, etc. Entre los trabajos modernos, resaltan muy especialmente las fotografías de la Carta y del Catálogo celestes, pues el Observatorio de San Fernando representa a España en la Conferencia Internacional para la fotografía del cielo entero. Además,

llama poderosamente la atención la cantidad enorme de cálculos manuscritos que representa la confección del Almanaque náutico de un solo año, trabajo enorme e incesante, desconocido por la generalidad del público.

Contiguo al Observatorio de San Fernando están los aparatos que presenta la Real Academia de Ciencias y Artes de Barcelona y el Observatorio Fabra. Figuran, también, entre ellos, ejemplares antiguos, algunos muy notables, como son una máquina electrostática, la primera que se construyó en Barcelona; otra, neumática, construída también en Barcelona (ambos aparatos son de mediados del siglo XVIII); astrolabios de la Edad Media; cuadrantes geodésicos (siglo XVIII), y, sobre todo, una de las primeras cámaras daguerrotípicas (1839), con el autógrafo de Daguerre. Entre los aparatos modernos se distinguen un celostato, el estereogniómetro para la determinación de la dirección de los movimientos propios de las estrellas, debido al que suscribe, etc. En los plafones y en las mesas pueden verse ampliaciones fotográficas estereoscópicas, debidas al autor de estas líneas, en que aparecen en relieve las estrellas dotadas de movimiento sensible, un globo de Marte, observaciones anemométricas, sismogramas, diagramas meteorológicos, etc., y considerable cantidad de publicaciones.

A poca distancia tenía su instalación la Sociedad Astronómica de España y América, organizadora de la Exposición. Ha presentado sus colecciones de publicaciones, especialmente su magnífica Revista, el espléndido instrumental de que años atrás le hizo donativo el conde de Belloch y los sismógrafos Mainka, donativo del que suscribe.

A poca distancia también, y ocupando dos plafones, tiene su instalación el Observatorio de París, consistente en una importante colección de sus Anales y en la exhibición de fotografías de diferentes departamentos de dicho Observatorio, así como reproducciones de grabados antiguos, representando el Observatorio en sus orígenes, es decir, a mediados del siglo XVII. Completaba dicha instalación la hermosa colección de fotografías lunares obtenidas recientemente por M. Le Morran.

Muy cerca, y colocados en una mampara, están una porción de dibujos y fotografías presentadas por la Sociedad Astronómica de Francia, siendo de notar una bella pintura al óleo de una región lunar y preciosas fotografías transparentes de coronas solares.

Frente a los anteriores plafones y al otro lado del salón se hallan las instalaciones de los Observatorios del Ebro, de Cartuja (Granada) y de Manila, todos a cargo de la Compañía de Jesús.

En el del Ebro resaltan las interesantes fotografías solares cotidianas que se obtienen en él; los diagramas magnéticos, también sistemáticos; muestras de sismogramas de terremotos notables; importantes datos meteorológicos; ampliaciones de fotografías obtenidas en diversos Observatorios; numerosas publicaciones, etc.

En la instalación del Observatorio de Cartuja figura solamente, por extravío de las colecciones astronómicas, una interesante serie de sismogramas y reproducciones de los

aparatos que integran la Estación Sismológica; un notable registrador inventado por el malogrado P. Granero, llamado «teretrómetro»; así como abundantes publicaciones originarias de la propia institución.

El Observatorio de Manila presenta un barómetro indicador de tifones y un aparato destinado a señalar la dirección del viento en las depresiones ciclónicas, debido al P. Algué, lo propio que importantes publicaciones y diagramas meteorológicos trazados por el P. Selga, uno de los más asiduos colaboradores de la revista de la Sociedad Astronómica de España y América.

Contiguas a esta instalación se hallan varias fotografías,

algunas de nubes, procedentes de los Observatorios Meteorológicos de Sabadell (Escuelas Pías) y de Montserrat.

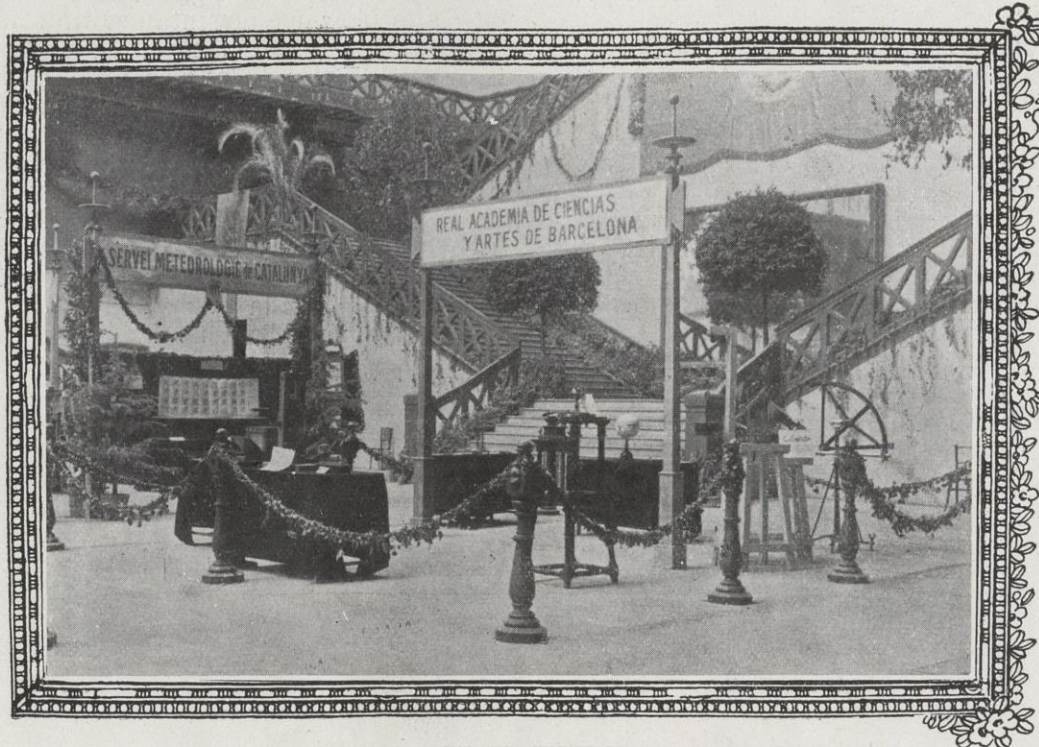
Sigue a continuación el Observatorio Nacional de Tacubaya (México), con abundantes fotografías y publicaciones de dicho establecimiento, que dan una idea muy ventajosa del trabajo científico que se realiza en aquella República. Son de admirar las fotografías de eclipses, de cometas, de estrellas, etc., y muy especialmente la colaboración que tan importante Observatorio presta

en la confección de la Carta general fotográfica del cielo. En el propio establecimiento se obtienen, además, fotografías espectroheliográficas, y, como si no bastara este cúmulo de trabajos de observación, hace espléndido alarde de trabajos de cálculo, pues expone una completa e interesante colección de Anuarios astronómicos que viene publicando desde muchos años atrás.

Continuando la visita en el mismo sentido, aparecen importantes instalaciones de los servicios geográfico y geológico de la Mancomunidad de Cataluña, con exposición de mapas de nuestra región (entre ellos las espléndidas hojas geológicas del canónigo Almera, cuyo retrato figura en el mismo sitio) y de notables ejemplares mineralógicos y magnéticos. Siguen, luego, diferentes documentos de la Sociedad Astronómica de Amberes; fotografías estelares obtenidas en el Observatorio de Johannesburg (Transvaal); documentos astronómicos del distinguido aficionado de Vich, don José Pradesaba; una disposición notable de don Manuel Iradier, de Madrid, para reconocer, desde las latitudes de España, las constelaciones en las diferentes épocas del año, etc. En esta misma serie de plafones se ostentan las completísimas observaciones meteorológicas efectuadas en el Observatorio Meteorológico Nacional de San Salvador.

Continuando los plafones de la otra pared del salón se destaca la instalación del conocido geólogo don Alberto Carsi, quien presenta notables ejemplares de estalactitas, de rocas eruptivas, de modelos de herramientas para practicar pozos artesianos y, también, una hábil reproducción del volcán artificial de Belot, que, en miniatura, da una idea completa de la formación de los volcanes costeros.

Al lado de esta instalación aparecen insuperadas fotografías lunares y solares obtenidas en el Observatorio de Mount-Wilson, el más importante del mundo, y el esquema del pro-



Instalaciones de la Real Academia de Ciencias y Artes de Barcelona y del servicio Meteorológico de Cataluña

cedimiento de Michelson para medir el diámetro aparente de las estrellas, una de las más brillantes conquistas de la Astronomía moderna.

Contiguos a tan admirables documentos figuran las no menos interesantes colecciones del Observatorio Yerkes (Chicago), con preciosas fotografías de campos estrellados y orificios negros, nebulosas, etc., y magníficos espectros de estrellas variables y « novae ».

Dos instalaciones interesantes siguen luego : las hermosas fotografías de nubes obtenidas por el señor Taffara, de la Real Oficina de Meteorología y Geodinámica de Roma, y las abundantes publicaciones y fotografías de la Carta del cielo procedentes de la Specola Vaticana (Observatorio del Vaticano, Roma).

Llama también la atención la instalación del Observatorio Meteorológico de Zurich, en la cual resaltan fotografías de glaciares suizos y muestras de sismogramas notables.

Intercaladas entre las instalaciones de la Sociedad Astronómica de España y América y de la Real Academia de Ciencias y Artes puede examinarse el interesante trabajo cotidiano del servicio meteorológico establecido recientemente por la Mancomunidad de Cataluña, y, en una de las mamparas centrales, documentos referentes a fenómenos meteorológicos notables, presentados por el Observatorio Meteorológico de la Universidad de Barcelona.

Ha sido instalada, asimismo, en uno de los plafones de la Sociedad Astronómica una vitrina conteniendo varios ejem-

plares de uranolitos o piedras caídas del cielo, cuya trascendencia científica es inútil encomiar, pues en ellas podemos tocar fragmentos de otros astros y analizarlos químicamente.

Aun cuando la brevedad me impide entrar en más detalles, no debo terminar estas notas sin recordar que en esa Exposición no ha sido olvidada la parte pedagógica en lo que tiene de representativa.

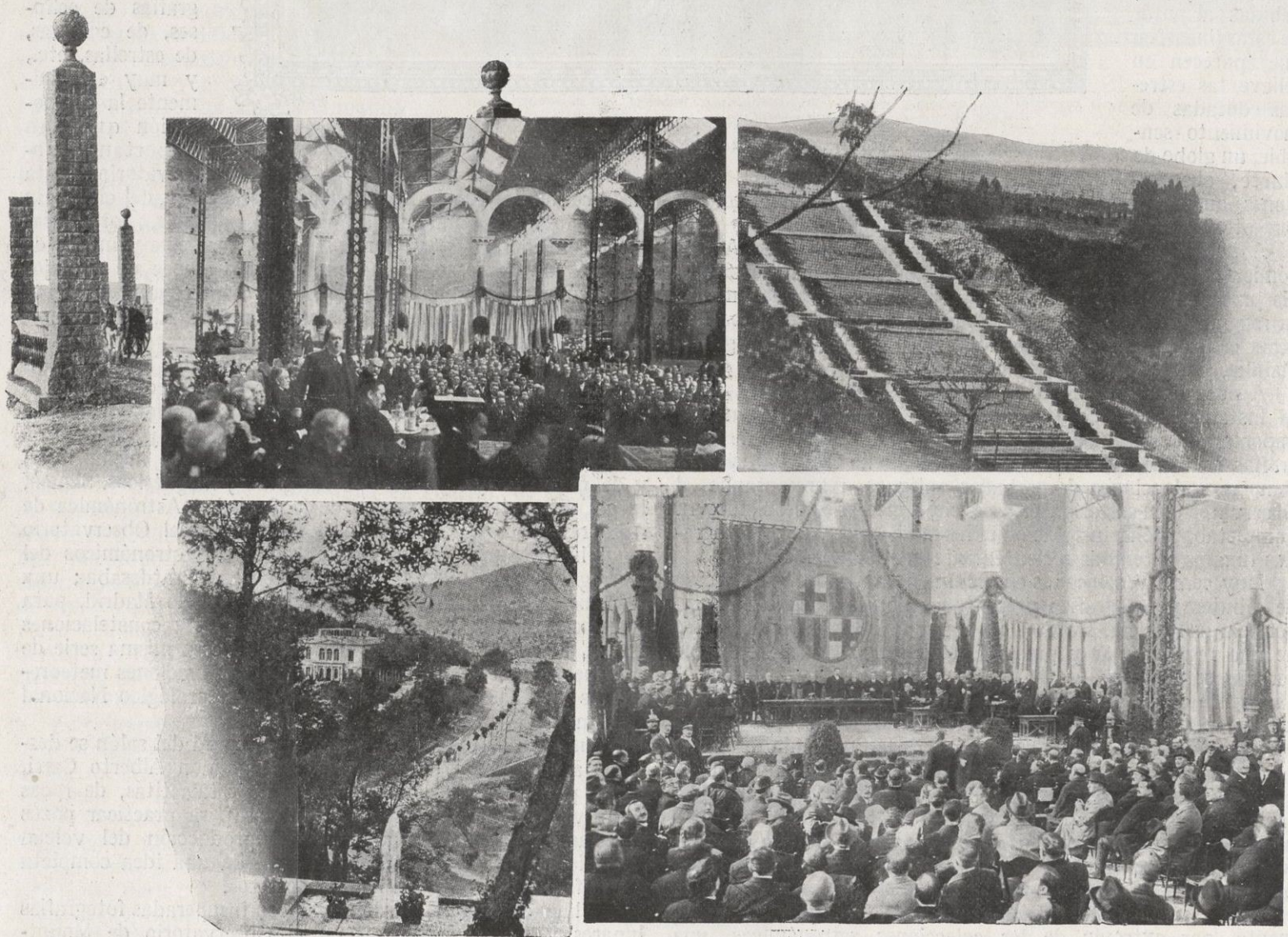
Al efecto, se han reproducido las fases de la Luna, por medio de un globo en el que van representados, en relieve, los principales cráteres y configuraciones de nuestro satélite. Este globo está suspendido dentro de un recinto obscuro, y un foco de luz lo ilumina convenientemente. El visitante, circulando alrededor del globo, ve aparecer sucesivamente las diferentes fases que presenta nuestro satélite en un mes.

Otra representación sugestiva es la relación gráfica de tamaños del Sol y de los planetas. En este caso, el Sol mide seis metros de diámetro. La comparación no puede ser más elocuente, tanto más cuando en ningún libro es posible representar diámetros relativos de tal cuantía. Lo mismo puede decirse de la alineación de planetas que pende de lo alto del salón, planetas cuyos nombres están indicados por cartelones y cuyas distancias relativas son proporcionales a las reales. El Sol está en un extremo del salón y Neptuno en el otro.

El conjunto de la Exposición bien puede calificarse como una de las más bellas manifestaciones culturales que se han celebrado en España, y que más hayan honrado a nuestra patria y a los países americanos de habla española.

José Comas Solá

## LA EXPOSICIÓN DE BARCELONA



LA ASAMBLEA DE LAS FUERZAS VIVAS DE BARCELONA: El Comisario don Juan Pich, hablando a los Asambleístas. — Un aspecto de la Asamblea



Todas las fuerzas vivas de la ciudad acaban de dar su asentimiento para que se impongan los impuestos necesarios para llevar a término la Exposición Internacional de Industrias Eléctricas y General de España.

Larga ha sido la gestación de este Certamen, pero ello contribuirá, sin duda, a su mayor importancia, sobre todo para dar a conocer a los industriales catalanes los adelantos y perfeccionamientos en los procedimientos técnicoindustriales para la aplicación de la energía eléctrica que en tan gran cantidad posee Cataluña y para que nosotros admiremos los últimos adelantos de las naciones más adelantadas y éstas puedan conocer también nuestros productos industriales y agrícolas.

El Ayuntamiento de Barcelona tomó la Exposición bajo su iniciativa y responsabilidad, destinando a dicho objeto la cantidad de 10 millones de pesetas y nombrando la Junta de la misma, presidida por el Alcalde. Fueron nombrados Comisarios los señores Pich y Cambó, acordándose emplazar la Exposición en la montaña de Montjuich.

Con esta orientación el Certamen adquirirá una importancia superior a la que primeramente se había imaginado y que hacía necesario el auxilio del Estado.

Vino éste con la Ley de 16 de julio de 1914, en que quedan bajo el patronato del Estado ambas Exposiciones, se declara de utilidad pública el Parque de Montjuich y se destinan 10 millones de pesetas para que, junto con las votadas por el Ayuntamiento, formen la base económica de los Certámenes.

Por real decreto de 23 de julio nombróse Comisario regio al excelentísimo señor Marqués de Comillas. Simultáneamente se acordó que la Exposición tuviera lugar en 1917.

Comenzaron los trabajos con gran actividad, pero entonces estalló la guerra europea, con lo cual se suspende la fecha de celebración y el plan

económico queda completamente perturbado a causa del paulatino aumento de jornales y materiales, ya que de 1914 a 1920 sufrieron los primeros un aumento de 135 por 100 y los segundos de 219, o sea un promedio de 190 por 100 entre unos y otros.

En vista de esto la Junta acordó terminar el Parque en forma que resultara un hermosísimo paraje, preparándolo espléndidamente para la futura Exposición y construir los edificios permanentes que forman parte de la misma.

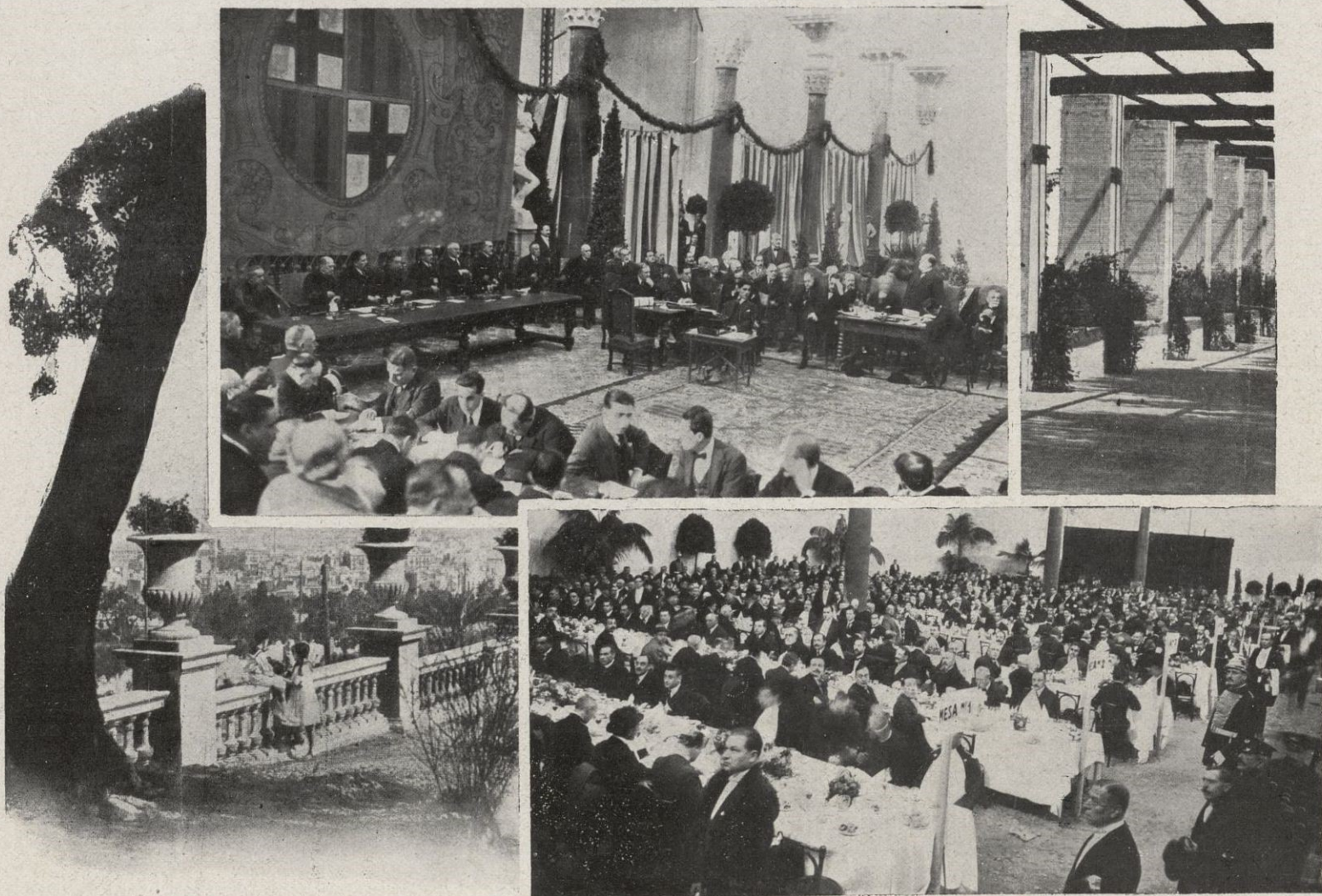
Realizando este plan ha pasado la Junta todo el período de guerra y el postguerra, tan anormal como aquél o más.

El Parque está hecho, muchos edificios terminados o en vías de terminación; pero casi agotadas las consignaciones del primitivo presupuesto (40 millones de pesetas), se calcula que son necesarios 20 millones más. Al Estado no puede pedirse más, pues se considera suficiente lo que ya ha entregado. De manera que los 20 millones deben proceder de las fuentes siguientes:

- a) Rendimientos de la Exposición.
- b) Rendimientos de los elementos que directamente beneficien de ella.
- c) Rendimientos de la generalidad de los ciudadanos, y
- d) Los productos de una contribución voluntaria o lotería, cuyos billetes serán bonos reintegrables.

La Junta consultó para ello, antes de solicitar el asentimiento del Estado para la implantación de los tributos, a todas las fuerzas vivas de la ciudad, y todas estas entidades no vacilaron en acceder gustosas a lo que de ellas se pedía. Es, pues, de esperar que las obras entrarán en gran actividad y que la fecha de 1925 sea para la ciudad aun más gloriosa que la de 1888.

La Mesa de la Asamblea presidida por el Ministro del Trabajo, don Leopoldo Matos. — El Banquete con que se solemnizó el acto



**POLÍTICA ARANCELARIA** Desde cortas semanas el problema del Arancel ha pasado a primer plano. Con la cuestión de Marruecos disfruta de la primacía en los asuntos de interés público. La prensa diaria, con una persistencia laudable, le dedica su atención, pero la alabanza a la constancia quizá no pueda extenderse al modo de tratar el tema.

Quien recuerde la campaña a propósito del Arancel de 1911, puede observar que la táctica actual se parece a la que precedió al Arancel expresado como un huevo a otro huevo. Hablan siempre los intereses contrapuestos que han de fundirse en una obra de conjunto. En las diatribas de unos intereses contra otros, siempre se apunta el margen otorgado al contendiente enemigo, y aportando valoraciones y cuentas más o menos precisas se señalan las naturales gradaciones de la protección como muestra de injustas pretericiones y ventajosas protecciones.

Si la lucha ha de mantenerse así, nunca podrá llegarse a conclusiones razonadas, y es porque la justicia arancelaria no se basa en una protección de todos los intereses, sino de los distintos intereses en la medida que cada uno lo requiera.

Esta exigencia de todo buen Arancel no podrá satisfacerse atendiendo a puntos de vista particularísimos, sino, por el contrario, teniendo presente el distinto valor que desde una consideración nacional tienen las diversas zonas de la producción española.

Cada rama de la producción tiene su carácter específico, su vitalidad propia, mejor, su fortaleza y resistencia económica, y, por tanto, este reconocimiento repercutirá en el Arancel de modo peculiar. En este orden es donde las discusiones sobre Aranceles adquieren su pleno valor.

Los distintos sectores de la producción y dentro de cada uno de ellos — véase la agricultura de Levante y la de la meseta, en la industria minera, las minas de carbón y las de minerales de hierro y cobre, etc., etc. — tienen muy distinta capacidad de concurrencia y, por tanto, no hay más remedio que reconocer esta situación de hecho al hacer el Arancel de Aduanas. Toda producción rebasa el interés privado, y, recogida su historia, hay que tratar a todas las industrias como ramas que pertenecen, todas ellas, en conjunto, a la economía nacional española.

Esta consideración es la que debe inspirar la obra de Gobierno en política arancelaria. Una nueva redacción del Arancel exige una ponderación nueva del pulso de cada industria y de su íntima relación con todas las demás como parte de un todo homogéneo.

Esta labor previa de la reforma arancelaria en épocas normales se halla complicada en estos momentos por factores que la situación de la postguerra ha suscitado o dado mayor significación y son de orden internacional. No hay que atender, por tanto, solamente a la industria en sí misma, sino en sus relaciones con la situación exterior. En este aspecto es como queremos hablar sobre el problema arancelario.

\* \* \*

El estado del mercado monetario internacional ha complicado el problema. Constantemente actúa este nuevo factor, no solamente como elemento de especulación, sino como director y suscitador de corrientes de intercambio comercial entre los diversos países.

Como factor de especulación, en cuanto es origen de un comercio inseguro y aleatorio, fué orillado y restringida su influencia antes de la guerra: a ello tendió siempre la creación y sostenimiento por parte de todos los Gobiernos de una permanencia de los cambios sobre el extranjero, y cuantos sacrificios requería aquella política fueron siempre hechos.

Las disposiciones españolas respecto al pago en oro de los derechos arancelarios tendían a esto: a regularizar el cambio, problema de interés general, el cual requería un gasto que había de sufragarse por la totalidad de la nación.

Pero el problema de los cambios, que mantiene la especulación en el comercio por las oscilaciones bruscas del curso internacional — sin que en el estado de postguerra la legislación haya podido reinstaurar el predominio de una política reflexiva monetaria que responda a los fines de gobierno —, tiene, por otra parte, la virtud de originar y suscitar relaciones comerciales imprevistas que nacen del valor de la moneda.

La fuerza de penetración del comercio de países de moneda depreciada es extraordinaria. Son estos países fuertes concurrentes, pues la valoración de sus productos en dinero extranjero representa un margen de ganancia extraordinaria que les permite inmejorables condiciones en la oferta. Este fenómeno es patente, y contra él apuntaba Lloyd George cuando hace algún tiempo abogaba por la necesidad de contribuir a aumentar el poder de adquisición del marco. Toda baja de la moneda extranjera crea en el mismo instante de producirse, el camino real de una exportación y presta esta posibilidad a las mismas economías de escaso poder de expansión comercial.

Pero el hecho tiene mayor complejidad si se estudia más de cerca. Este poder de penetración, ¿subsiste siempre en los países de moneda depreciada? Hay quien opina que sí, y consecuentes con esta idea se ha defendido el *statu quo* en países con cambio desfavorable, principalmente por los elementos exportadores, y este hecho ha contribuido a atenuar aquella estimación desdeñosa que existía hacia los países con papel moneda, ya que podían considerarse tales constituciones monetarias como medio para servir los intereses del comercio nacional.

Sin embargo, un país con moneda depreciada no conserva perpetuamente su ventajosa posición. Naturalmente, la baja del marco en estos días posibilita la expansión comercial de Alemania en el extranjero con respecto a todos sus productos. Pero ¿subsistirá indefinidamente esta ventaja aun subsistiendo los actuales cambios?

Todo país tiene su peculiar desenvolvimiento, las fuerzas productoras son susceptibles de amplias combinaciones y el juego libre de ellas determina su estructura económica que se expresa en los precios. La mayor o menor rapidez con que los precios de producción del interior se adaptan y corresponden a las oscilaciones de la moneda nacional, o dicho de otro modo, en la medida que los costos de producción en el interior se corresponden con la depreciación de la moneda nacional, se encuentra la expresión de la potencia de exportar.

Si a la baja citada del marco sigue en Alemania un encarecimiento proporcional de primeras materias, de la mano de obra, lógicamente quedan contrarrestados los efectos de la baja del marco y la posibilidad de expansión comercial.

Visto el problema desde el punto de vista de los países que a toda prisa quieren restaurar el valor de la moneda nacional, Inglaterra, por ejemplo, en relación con el Arancel español, la posición es otra. Sin duda juntamente con el mejoramiento del valor de la moneda se señala una disminución de las exportaciones, pero esta restricción subsiste solamente en tanto los altos precios en el interior sean los anteriores a la valoración de la moneda. La baja de los precios en el interior será, por tanto, la condición necesaria para mantener en su antiguo volumen el comercio de exportación.

Esto se observa claramente en Inglaterra y los Estados Unidos, y por ello encuentra plausible explicación la política de baja y presión sobre los precios de aquellas naciones. La vuelta a los precios anteriores a la guerra se presenta como un ideal y precisamente por relaciones monetarias y a fin de mantener la potencia comercial.

En los Estados Unidos es donde se ha visto palpable el hecho; el paro forzoso y la baja de los artículos, todo ello ha sido contemplado con indiferencia, y aun precipitado, por el Gobierno federal. Por ello a nosotros, ajenos a esta política, nos parecían duros e insensibles los comentarios de los elementos directores de la economía reconociendo como necesarios tales hechos. Sin embargo, la baja de los precios, con todas sus consecuencias, era precisamente la política que debía seguirse para que en medio de la ruina de la moneda extranjera y de la valoración de la nacional se lograra el mantenimiento de las antiguas posiciones comerciales y estuviera expedito el camino para el constante progreso.

\* \* \*

No solamente los cambios prestan a nuestro Arancel de información una dificultad grande, sino que la postguerra, sirviéndose del Arancel para la política del día, le encomienda una finalidad que hace más compleja la adecuada sistematización de todas las partidas del Arancel.

El Arancel, con sus recargos, actúa sobre la nación como un gravamen tributario, y en la imposición tiene el Gobierno

un resorte eficaz para trastornar el curso corriente o normal de la producción y del consumo. Un gravamen excesivo impone a las rentas privadas una disminución de consumo y aun la anulación de uno determinado. Contra el gasto dispendioso, poco útil para la economía nacional, se implanta el gravamen del gasto, del consumo representado por aquél, y la parte de renta que rehuye a la imposición tiene la posibilidad de dirigirse hacia zonas de producción que se corresponden con el interés nacional.

Si esto no es suficiente para dirigir desde el Arancel el consumo nacional y por consecuencia la producción, se llega, en relación con el comercio exterior, hasta la prohibición de importar los artículos cuya restricción de consumo se apetece.

Este caso lo ha experimentado, por cierto, dolorosamente, nuestra economía. Basta recordar la serie de restricciones impuestas a la importación en Inglaterra respecto a ciertos artículos españoles por considerarlos como de lujo. Y es que dada la empresa financiera enorme que representaba la guerra había necesidad de decretar indirectamente la sobriedad y de encauzar el ahorro, así obtenido, hacia producciones remuneradoras o hacia la formación de capitales con que alimentar el costo de la guerra.

Esta función del Arancel en nuestros días, como director del consumo privado y formación de capitales, tiene una significación enorme. Todos los países tienen necesidad de capitales; la época larga de guerra, en que se ha suspendido el ahorro normal de cada pueblo y en que la fuerza de capitalización fué descontada, hace inminente la aplicación del Arancel en el sentido expresado.

Nuestra agricultura de exportación es productora de artículos de lujo, y muchos de sus productos sólo han pasado

al consumo nacional cuando las medidas de los países en guerra limitaban las importaciones y como consecuencia de ello, abarrotado el comercio interior, los precios bajaban. Esta política parece continuarse, y por tanto aquella partida, que constituía el más constante ingreso de la exportación, se halla amenazada, no sólo en su desarrollo, sino hasta en su mismo mantenimiento.

La concepción del Arancel como medio de formación de capitales y fomento del ahorro coincide y se casa perfectamente con aquella restricción del consumo provocada por la crisis que ha seguido a la guerra. Esta crisis tiene caracteres propios; quizá el más típico, el que le distingue de las crisis anteriores, es que al llegar la crisis el mercado estaba desprovisto de *stocks*. De ahí el mayor plazo que necesitará el período de reconstitución, y como en cada país la crisis tiene su intensidad peculiar, el período de depresión, sobre ser dilatado, habrá de revestir las más diversas formas. La crisis, la depresión en espera de capitales para iniciar el auge, significará, durante su permanencia, una falta de capacidad de compra extraordinaria y, por consiguiente, será muy difícil reanimar el comercio exterior.

\* \* \*

A los permanentes problemas que suscita la redacción del Arancel hay que añadir, por tanto, dos preeminentes: la depreciación de la moneda, es decir, la relación del valor de la moneda nacional y extranjera y el uso del Arancel como obra de gobierno por todos los países; en ello se debe meditar detenidamente al fijar los Aranceles, y como factores, con modalidad nueva, que se unen y suman a los ya existentes para formar un Arancel perfecto en cuanto esto es posible.

**A. Viñuales**

## LOS CRÉDITOS A LA EXPORTACIÓN

### :: LO QUE HA HECHO BÉLGICA ::

En Bélgica se acaba de votar una ley autorizando al Gobierno a *garan-*

*tir las ventas de mercancías belgas en el extranjero*; es decir, a tomar las medidas necesarias para defender su comercio de exportación, hasta la suma de 250 millones de francos. Bélgica nos da un provechoso ejemplo.

Hace tiempo que en este país se ha reconocido que la prosperidad nacional no renacerá más que con la prosperidad del comercio exterior. En plena guerra, burlando la vigilancia de los alemanes, industriales y comerciantes belgas, se reunían regularmente para estudiar las mejores condiciones para la restauración económica del país, y todos estuvieron de acuerdo en concentrar toda su actividad, en cuanto la liberación del territorio fuera un hecho, en las industrias de exportación.

Por lo que pudiera ser provechoso a nuestro país traducimos unos párrafos del discurso con que M. Wauters, ministro de la Industria, ha presentado el proyecto de ley:

*«La crisis mundial, que se ha extendido a todos los países, desde los más ricos y que parecían mejor armados para la exportación, a los otros empobrecidos por la guerra, ha creado una situación paradójica: naciones recientemente creadas por la guerra están desprovistas de medios monetarios o de productos de cambio, que les permitan adquirir los artículos manufacturados que necesitan y se ve al lado de países ricos en materias primas y productos fabricados, como los Estados Unidos e Inglaterra, otros pobres en materias primas, pero ricos en medios de producción,*

*como Bélgica... El proyecto que el Gobierno somete a las Cámaras tiene por objeto facilitar la salida de las mercancías que se encuentran actualmente en stock en las fábricas y permitir a las industrias de exportación que recuperen su sitio en los mercados extranjeros.*

*» El proyecto ha nacido de las circunstancias. Los riesgos del Estado, si se rodea cada negocio de sus correspondientes garantías, no parecen grandes, pero las consecuencias de la reanudación de la actividad industrial, y de la reaparición en grande escala de nuestros productos en los mercados extranjeros, serán incalculables. El Gobierno cree que tiene que intentarlo todo, en este sentido.*

*» En tiempos ordinarios la iniciativa privada dispone de suficientes energías y recursos para conjurar los peligros de las crisis momentáneas y su esfuerzo será siempre la mejor salvación. Pero en las circunstancias actuales tropieza con el obstáculo de la impotencia económica de los países consumidores. Los riesgos de las ventas a plazo largo se ven aumentados por las variaciones del cambio, que dan a cada operación el carácter de una especulación. El industrial se halla desamparado ante esta situación, que toma las proporciones de una catástrofe mundial. No encuentra en las Sociedades de crédito el apoyo necesario para las operaciones a largo plazo, la ayuda financiera se retrae en el momento en que es más necesaria. La intervención del Gobierno tiene por objeto estimularla, tomando su parte en los riesgos que la deprimen.»*

Nuestros exportadores marcarán con piedra blanca el día que oigan en el Parlamento español declaraciones parecidas.

El Parlamento belga ha adoptado el proyecto. 🌹 🌹

## CRÓNICA ARGENTINA

Hablemos previamente de política, ya que la elección presidencial se acerca; y, partiendo de aquella verdad, a veces triste, en ocasiones consoladora, de que cada pueblo tiene el Gobierno que se merece, digamos algo del que nos rige, con intento de averiguar, si posible es, quién ostentará desde el próximo año la banda que actualmente cruza el pecho de don Hipólito Irigoyen.

Para mejor apreciar el triunfo del radicalismo en 1916, sería necesario hacer un detenido estudio del estado en que se hallaba la política interna al llegar a aquel año. Lo que ha dado en llamarse «el régimen» estaba carcomido por falta de ideales; los personalismos, de los que el general Roca fué el más visible representante, se habían adueñado del país, al

extremo de asegurarse entonces, y el caso se repite hoy, que el nombramiento del empleado más modesto dependía de la voluntad del Presidente. La «Liga de Gobernadores», rota en hora feliz por el tesón aun no apreciado del doctor Figueroa Alcorta, fué formidable ariete levantado ante la muralla que el orgullo de los supremos mandatarios había alzado. Las camarillas que alrededor de la presidencia se advertían lograban entorpecer el paso de cuantos no se avenían a doblar el espinazo ante el Júpiter olímpico de la Casa Rosada. El romanticismo político del inolvidable Sáenz Peña no logró, quizá por falta de tiempo, señalar nuevos rumbos a la política interior del país; y así cundía el desaliento en el pueblo, y germinaba en muchos el deseo de dar al traste con el absorbente personalismo, a fin de que a las altas esferas llegaran

ciudadanos de todas las fracciones políticas, sin exclusivismos siempre irritantes, y sin anulaciones engendradoras de odios.

El partido radical, cuya jefatura recogiera el doctor Irigoyen, que como todas las agrupaciones extremas había reclutado sus huestes entre la clase popular, venció en 1916, por pocos votos, es cierto, pero venció, llevando a su jefe a la primera magistratura del país. Los no políticos esperábamos que la política interna, al cambiar de dirigente, cambiara de rumbo; mas la esperanza se vió pronto frustrada. Al personalismo de ayer, sucedió el de hoy; la antigua «Liga de Gobernadores» ha sido reemplazada por la intervención del Gobierno federal a cuantas provincias no elegían mandatarios radicales: las camarillas de antaño se han visto substituídas por los Comités parroquiales; de suerte que «la causa» — con este nombre se designa el actual Gobierno — no tiene nada que envidiar al «régimen». Unos y otros siguen iguales procedimientos.

De la situación incómoda en que el país se encuentra, ¿tiene la culpa el doctor Hipólito Irigoyen? Sí, y no; y cuéntese que, huyendo de extremismos, soy admirador del actual Presidente, con quien me apresuro a declarar no hablé ni una sola vez. A todos los anteriores Jefes de Estado, por una u otra causa, me fué dado acercarme: cuantas veces, al principio de esta presidencia, intenté aproximarme a ella tropecé con obstáculos más difíciles de salvar que la célebre muralla de China. Lo que diga, pues, al respecto, tendrá, cuando menos, un aspecto simpático: la imparcialidad.

Tiene culpa, ¡vaya si la tiene! El radicalismo acriminaba a las antiguas situaciones el personalismo que alejaba de las altas esferas del Estado a hombres de indiscutible valer; y el partido gobernante extremó, si aun cabía, el procedimiento criticado. El doctor Irigoyen no tuvo el valor necesario, al llegar a la presidencia, para decirles a los Comités: «Hasta ayer fuí el jefe de un partido, mas hoy, sentado en el sillón presidencial, soy el representante legal de todos los argentinos, sin distinción de clases ni partidos.» En lugar de desunir debió tender a agrupar, tarea más fácil aquí que en España, ya que casi se confunden los lemas de las diversas fracciones políticas.

No la tiene, porque, hombre entiendo bien intencionado, es a la postre hechura de la masa popular. Ni los hechos se producen, ni los hombres dirigentes de un país surgen, sin causas previas que les dieran vida. Sin Luis XV no hay revolución francesa engendradora del terror; sin acción violenta no hay reacción.

El doctor Irigoyen habla y procede como un apóstol; cuando se dirige al pueblo, o a los otros poderes políticos, lo hace en lenguaje poco menos que sibilítico; cuando procede, podrá equivocarse tal vez el camino, pero hay que con-

venir en que sigue la ruta que le marca su conciencia de hombre de bien. De avanzada edad, más de 70 años, sin exigencias de vida aparatosa, ni ambición de riquezas, cabe suponer que si algo le preocupa en serio es el bienestar de su pueblo: está convencido de que realiza una misión providencial, y que llegó a la más alta magistratura no por veleidades del pueblo, sino como genuino representante de una política reparadora.

Claro está que así entendido el ejercicio del poder, con facilidad se llega a la tiranía; mas claro está también que ya nos separan muchos lustros de los acontecimientos precursores de Caseros. Entre Rozas e Irigoyen media el abismo cavado por setenta años de vida moderna y constitucional.

¿Quién le sucederá en la presidencia? Aun cuando el oficio de adivino está muy expuesto a queiebras, la lógica aconseja creer que el sucesor saldrá de las filas radicales, pues para oponerse a ello les falta cohesión a los partidos contrarios. Hasta ahora el que cuenta con más probabilidades es el actual ministro argentino en París, doctor Alvear, amigo personal del Presidente.

Las fiestas del impropriamente llamado «Día de la raza» se verificaron con todo esplendor, tomando parte en ellas, no sólo las autoridades nacionales, sino todo el pueblo argentino. El españolismo está hoy en moda, habiendo contribuído mucho para que se infiltrara en todos la actitud del doctor Irigoyen, que nunca ha querido desmentir su origen vasco. Hasta en su férreo tesón se descubren las cualidades de sus ascendientes.

Los ilustres actores Díaz de Mendoza y Guerrero terminaron ya su temporada en el «Cervantes», habiendo ido, durante ella, de triunfo en triunfo. Se les ha reprochado que en aquel coliseo no figurase ni un busto, ni un retrato del manco inmortal; el hecho más que censura merece aplauso, ya que hasta la fecha, y siendo más que dudosa la autenticidad de la tela atribuída a Jaúregui, no tenemos el retrato del celebrado autor de las *Novelas ejemplares*. Preferible es, pues, que en aquella sala no figure, como de desear hubiera sido que en ella, y en fiesta solemne, no se nos hablara de don Miguel, título del que con tanta donosura se burló en vida el creador de *Don Quijote*.

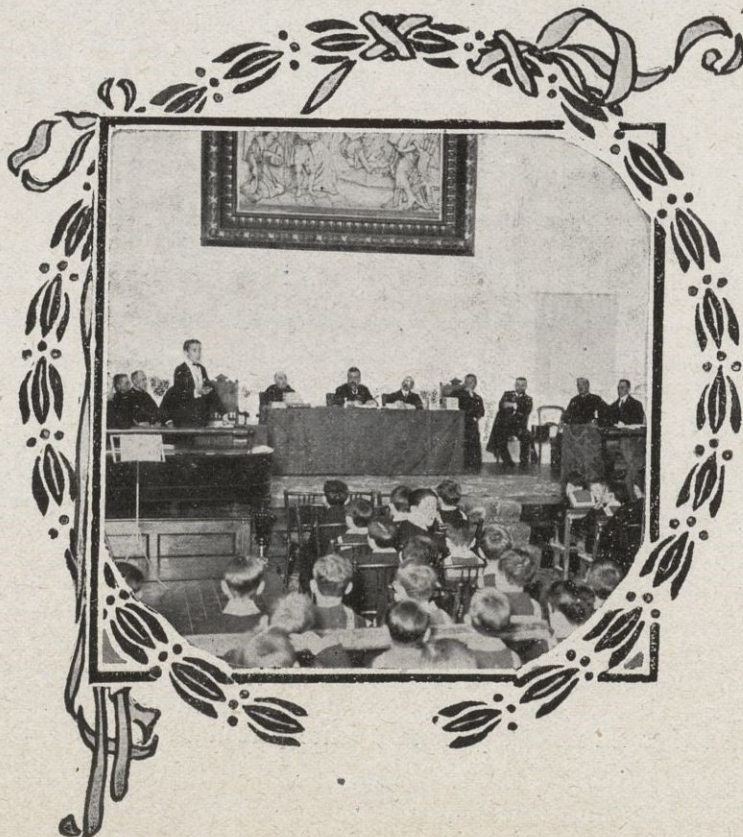
Miguel de Cervantes no necesita ni de títulos de nobleza, ni de doctorados, ni licenciaturas, para ocupar elevado sitio en el templo de la fama. En cambio, ¡cuántos sin méritos propios ostentan unos y otros!

Descartado el asunto político, asunto primordial de esta *Crónica*, al que hacía meses quería dedicar unas líneas, en la próxima, *Deo volente*, trataré temas industriales relacionados directa o indirectamente con España.

Buenos Aires a 1.º de noviembre de 1921.

**R. Monner Sans**

Inauguración del curso en el Internado de las Escuelas Pías de Sarriá. El alumno don Salvador Viada y Viada pronunciando un discurso



Exportación  
a  
Provincias y Ultramar



Director - Gerente : Don JOAQUÍN MOLINS  
Dirección telegráfica y telefónica : PORTLAND - BARCELONA

## Fábrica de Portland artificial

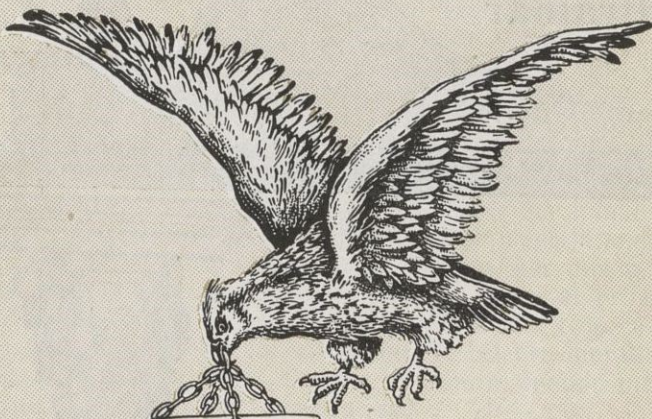
Sant Just Desvern

Fábrica de Mármol, Cemento lento y rápido

Sant Celoni

Oficinas: Calle Fontanella, 16 : Teléfono A-3907  
Barcelona (España)

# CÉSAR BADOSA

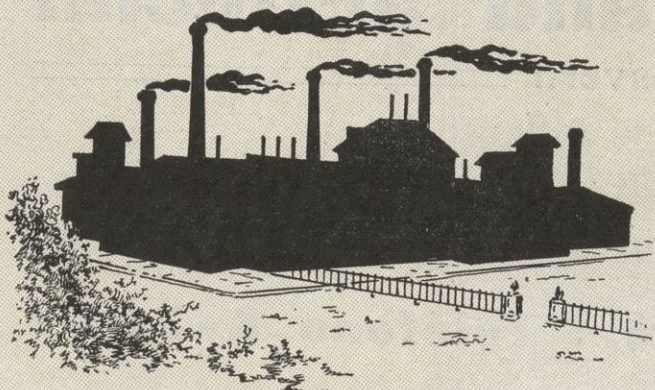


CESAR BADOSA  
S. FELIU DE GUIXOLS

Fábrica de aglomerados y objetos de corcho; Especialidad en toda clase de embalajes para muestras de vinos, licores, alcoholes, aceites y frascueria correspondiente; Estuchería de lujo para perfumería; Envases para inyectables; Objetos de escritorio; Planchas y esterillas para salas de baño; Planchas de aislamiento, etc., etc.

EXPORTACIÓN

Merced, 22 : San Feliu de Guixols  
Cataluña - España

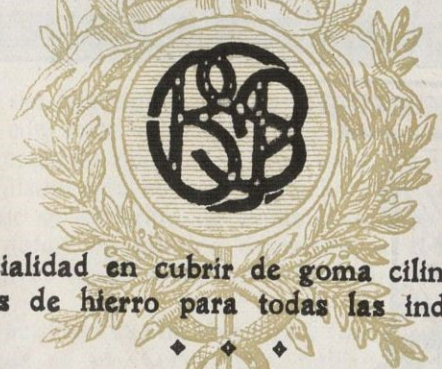


Manufactura general de Goma  
Amianto en todas sus aplicaciones

## Blasi Sagué y Pallás

ARTÍCULOS DE EBONITA

Cánulas de ebonita para irrigaciones patente n.º 60841  
Ángulos ebonita para pulverizador Richardson, patente n.º 62746



Especialidad en cubrir de goma cilindros y  
ruedas de hierro para todas las industrias

Despacho : Paseo de San Juan, núm. 4 - Teléfono A-3641  
(Frente Arco de Triunfo)

Fábrica : Roger de Flor, 170 y 176 D. E. - Teléfono A-2387

Dirección telegráfica : Blasí-Triunfo-Barcelona

Apartado de Correos número 594 - BARCELONA



Laboratorio Químico-Biológico Dr. S. PAGÉS MARUNY  
**PAGÉS MARUNY HNOS**

Teléfono H-287 BARCELONA Entenza, n.º 79  
Suero Vital "Vitas Plasma", Dr. S. Pagés Maruny: Tónico reconstituyente. Como tónico es medicamento que da fuerza y vida a las naturalezas débiles y enfermas y regula los trastornos nerviosos de los neurasténicos. Como reconstituyente devuelve a los órganos las actividades y energía perdidas. Abona los éxitos de este preparado el que sea aceptado con preferencia por la clase médica. Frascos de 75 gramos, y caja de 10 ampollas 1 c. c.

# AUTOFRIGOR

: MÁQUINA :  
FRIGORÍFICA  
AUTOMÁTICA  
MOVIDA ELÉCTRICAMENTE

— SISTEMA —  
ESCHER WYSS & C.<sup>a</sup>  
ZURICH (Suiza)



PÍDANSE PROYEC-  
TOS Y PRESUPUES-  
TOS AL CONCESIO-  
NARIO GENERAL  
PARA ESPAÑA

## F. Vives

: Pons :

INGENIERO

Calle de Gerona, 112  
BARCELONA

ACEITES DE OLIVAS  
PUREZA GARANTIDA MARCA **G. SENSAT**

*Ce Sensat, Hijos*  
P. BARCELONA

ESCRITORIO MARINA 130 - TELEFONO 8 260

**SUBLIME SENSAT**  
TIPO ESPECIAL RECONOCIDO POR EL  
NON PLUS ULTRA DE LOS ACEITES DE OLIVAS

HIERROS TUBOS Y METALES

**ENRIQUE MARTINEZ INCHAUSTI**

Apartado 202 : BILBAO

Casas en:

**BILBAO**

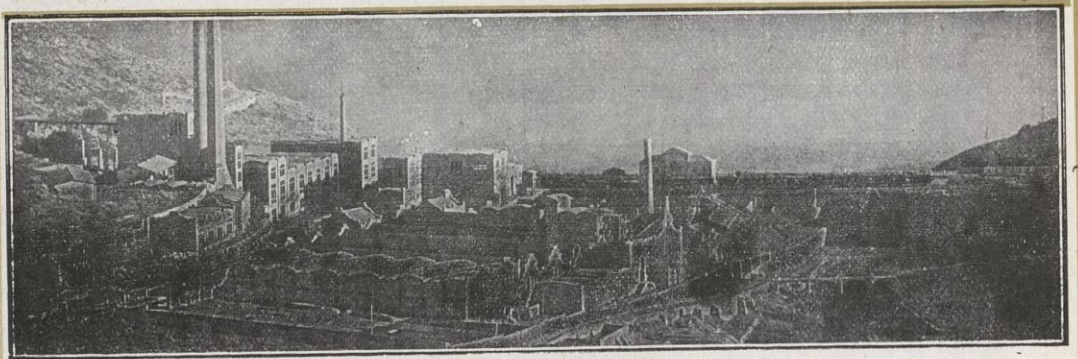
Marqués Puerto, 3 (Oficinas y Metales)  
Buenos Aires, 5 al 9 (Hierros)

**BARCELONA**

Pont de la Parra, 5  
Teléfono A-1783

**VIGO**

Avenida García Barbón, 4  
Teléfono 624



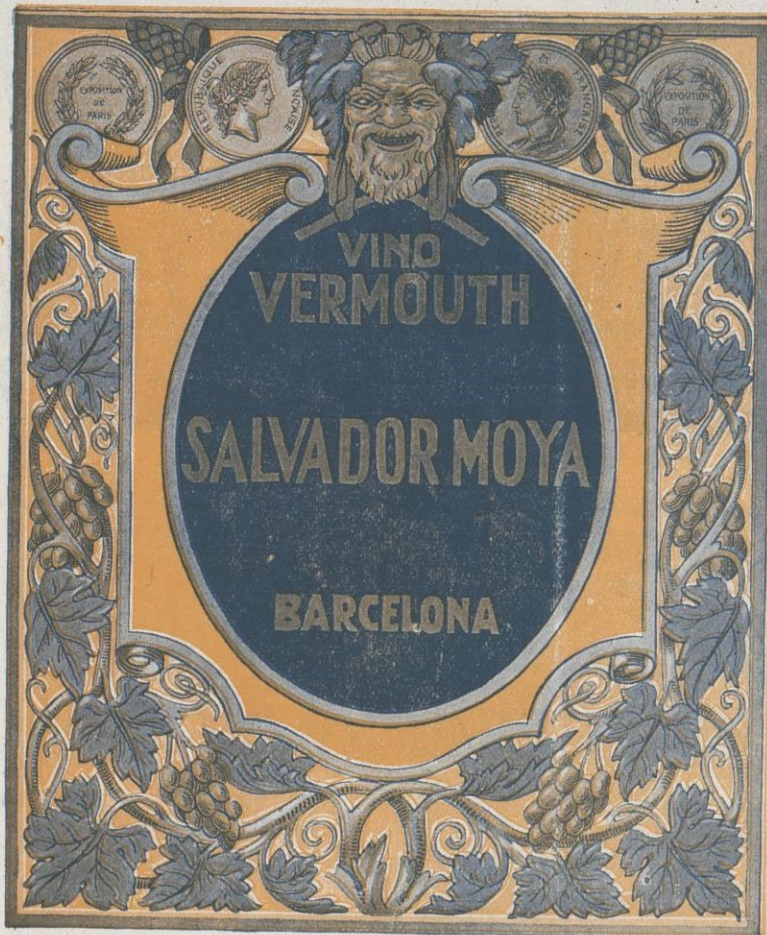
FÁBRICA DE PORTLANDS, CEMENTOS Y CAL HIDRÁULICA  
en la estación de VALLCARCA (próxima a Sitjes)

**JOSÉ FRADERA**  
Despacho: Ronda Universidad, 35, entresuelo - BARCELONA

Portlands y Grappiers de fraguado lento y semilento, cementos rápido y semirrápido, cal hidráulica. Clases superiores y económicas. — Suministros a Obras Públicas, Puertos, Pantanos, Canales, Ferrocarriles. Comandancias de Ingenieros Militares, Alcantarillados, etc. — Materiales especiales para la fabricación de baldosas, mosaicos hidráulicos, piedra artificial, tuberías de cemento, depósitos, etc.

Dirección telegráfica y telefónica: "LANDFORT"

**MOYA**



Avenida de Icaria, 177-179  
 Dirección telegráfica: "DORMOYA"  
 Teléfono SM-46

Fábrica de Hilados y Géneros de Punto

□ □ □ **MATARÓ** □ □ □

**Viuda de Minguell y C.<sup>A</sup>**

Almacén:

**Cortes, 582-Teléfono A-797**

□ □ **BARCELONA** □ □

*Andrés Marin*

Fábrica de Bordones, Cuerdas  
 y Guitarras

Barcelonina, 15 : Valencia

Exportación península y ultra-  
 mar : Surtido completo de  
 cuerdas para toda clase de  
 instrumentos, o sean para Gui-  
 tarra, Bandurria, Violín, Vio-  
 lonchelo, Contrabajo y Arpa.  
 Cuerdas de todos gruesos para  
 máquinas

**E. MARCO Y H<sup>NO</sup>**

**DAMASCOS**

Fábrica de tejidos  
 de seda, plata y oro

Especialidad en brocateles para tapice-  
 ría rica, imitación al antiguo y para  
 ornamentos de iglesia

Exportación a todos los países

**Guillem de Castro, 77**  
**VALENCIA**  
 España

|  |   |  |
|--|---|--|
| CÓDIGOS EN USO<br>ABCs. Ed. mejorada<br>Lieber's 5 letras  | <b>Bordas, Sagrera y C.<sup>a</sup></b><br>Sdad. Lda.<br>— Sucesores de Ramón Bordas —            | Dirección<br>cablegráfica<br>RABORDAS  |
| Importadores de<br>Café<br>Cueros<br>Cacao<br>y todo<br>producto<br>americano  | 108, Bailén, 108<br><b>BARCELONA</b><br><br>SE HACEN AVANCES<br>LIBERALES SOBRE<br>CONSIGNACIONES | Exportadores de<br>Tejidos<br>en general<br>Abarrotes<br>Juguetes<br>Perfumería<br>y demás<br>productos<br>españoles |
| REPRESENTANTES: { Para Ecuador. . . Sr. D. Enrique Maulms. - Guayaquil<br>Para Colombia. . . Sres. C. y R. Mayans. - Barranquilla<br>Para Chile. . . . Sr. D. Juan Bolsa. - Santiago |   |  |



**PÉREZ  
Y  
CARRACEDO**  
LA BAÑEZA (León)

Cereales, legumbres,  
patatas, lanas, nueces,  
castañas, ajos y demás  
frutos del país

**EXPORTACIÓN**

DE  
**BONANZA**  
APERITIVO

**RADIUM**

JEREZ DE LA FRONTERA

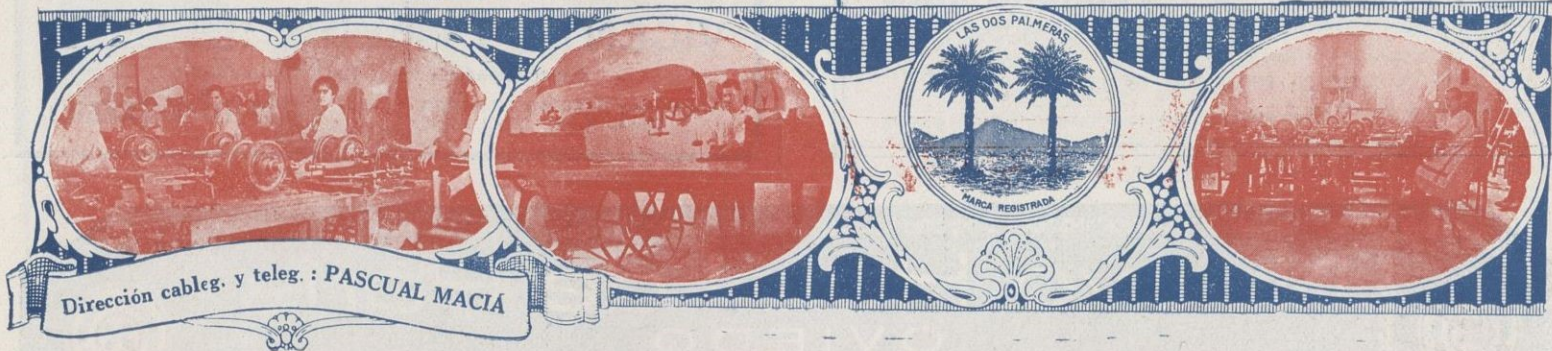
Fábrica de Aceites de Semillas Oleaginosas  
Especialidad en los  
Aceites refinados

**Viuda de Salvador Bonora**  
Avenida del Puerto, 75, 77 y 79  
Dirección telegráfica: SENEGON **VALENCIA**

**Hijos de Pascual Maciá**  
**ELCHE**

Fabricantes y exportadores de Alpargatas de todas clases

CASA FUNDADA EN 1881



Dirección cableg. y teleg. : PASCUAL MACIÁ

- ARROZ
- ALGODON
- BREA
- CHORRITO
- BERROS
- CAÑAS
- CANELA
- CACAO
- PAJA MAIZ
- PAJA TRIGO
- PECTORAL
- TOLÚ
- EUCALIPTUS
- OROZUS

Grandes Fábricas de Papel  
para cigarrillos, marca EL PINO

Capellades



: España :

**MIQUEL Y COSTAS & MIQUEL**

Depósitos

Obrapia, 31 : Habana  
Independencia, 315 : Valparaiso  
1.ª de Dolores, 9 : México

# José Freixa

Concesionario para la venta  
de los artículos fabricados por

**José Freixa, Hijos**

Tejidos de lana, y

**A. & J. Freixa & Co.**

Peinados, Hilados y retorcidos de estambre

CUENTAS CORRIENTES:

Banco de España, Barcelona  
Banco de Tarrasa, Tarrasa  
Banco Hispano Americano, Tarrasa

CLAVES { Lieber's  
A. B. C. 5.ª Edición

**San Pablo, 6 ■ Teléfono 5614**

**TARRASA**



**VICENTE OLMEDO VINOS Y COÑACS**

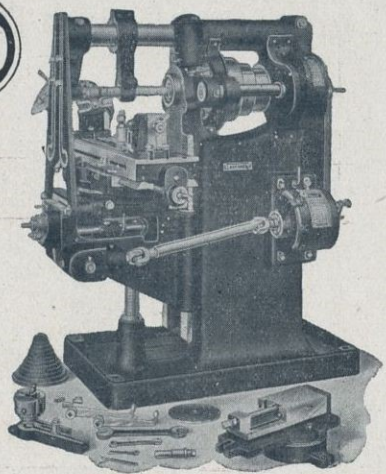
Especialidad en vinos finos y moscatel

Telegramas : OLMEDO CHIPIONA (Cádiz) **CHIPIONA (Cádiz)**  
:: Claves A. B. C. 5.ª edición ::

## Nuevo Hotel de París OVIEDO

El más completo y mejor instalado del Norte de España

**ORRISO**



CONSTRUCCIONES  
:: MECÁNICAS :: **RAMÓN ILLARRAMENDI**

Máquinas-herramientas de propia construcción de la acreditada marca «Orroso»-Grandes existencias de Fresadoras universales-Taladros radiales-Tornos monopolea y con polea a gradines-Limadoras-Cepillos-Tornos revólvers y en general toda clase de máquinas para labrar metales-Pidanse presupuestos, dirigiendo toda la correspondencia a la fábrica

Fábrica y oficinas: **Rentería (Guipúzcoa)**  
Almacén Exposición: **Getaria, 2 - S. Sebastián**



Medias y Calcetines  
Alta Novedad

**Narciso y Luis  
Canals y C.ª**

Fábricas en Barcelona y  
Palma de Mallorca

# MAÑÉ Y C.<sup>^</sup>

FABRICACIÓN : IMPORTACIÓN  
REPRESENTACIONES

Especialistas en máquinas y  
útiles para servicio de cafés,  
bars y hoteles. Aparatos  
para calefacción eléctrica  
y para uso de familias.

Talleres y despacho:

Sáenz Peña, 346 y 350 : BUENOS AIRES



## TOMÁS Y DURÁN, S. EN C.

FÁBRICA DE TEJIDOS DE ALGODÓN Y SUS MEZCLAS  
ESPECIALIDAD EN FANTASÍAS : COLORES SÓLIDOS

Fábrica en San Martín de Provensals : Despacho: Ausias March, 6 : Teléfono A-4762  
BARCELONA



*Industrias  
del  
Cerdo  
S. a.*



Fábricas propias : MANACOR (Mallorca) ; MISLATA (Valencia)  
BALENYA (Barcelona) ; BARCELONA  
Sucursal : PONT D'INCA (Mallorca)

Domicilio social : Floridablanca, 74, 76 y 78 : BARCELONA  
Apartado de Correos 187 — Cablegramas : «Indelcerdo» : Barcelona



# LA ROSARIO

(CASA FUNDADA EN 1864)



Sociedad Anónima  
 Fábrica de Jabones y Perfumería  
**Santander**



## Hijos de Viuda de J. Maciá

Fabricantes de Alpargatas

Dirección telegráfica:  
**HIJOS MACIÁ**

**ELCHE (Alicante)**

### FÁBRICA DE GÉNEROS DE PUNTO

ESPECIALIDAD EN MEDIAS Y CALCETINES  
 SIN COSTURA  
 CAMISAS - PANTALONES

Teléfono 403



MARCA DE FÁBRICA

FÁBRICA, DESPACHO  
 Jubara nº 121 y 123

**Vda e Hijos de J. Nicolau**

**CALELLA**

## CARALT PEREZ y C<sup>IA</sup> BARCELONA



### MANUFACTURAS GENERALES DE CAÑAMO

Hilos pulidos: Hilazas especiales para zapateros (Vaqueta): Hilos propios para la pesca: Para emplear en las máquinas atadoras-segadoras: Para coser y atar bolsas y sacos: Para la elaboración de alpargatas: Cordelería, etc.

Despacho: Calle Bailón, núm. 36

Apartado n.º 30

Teléfono

Fábrica : 98

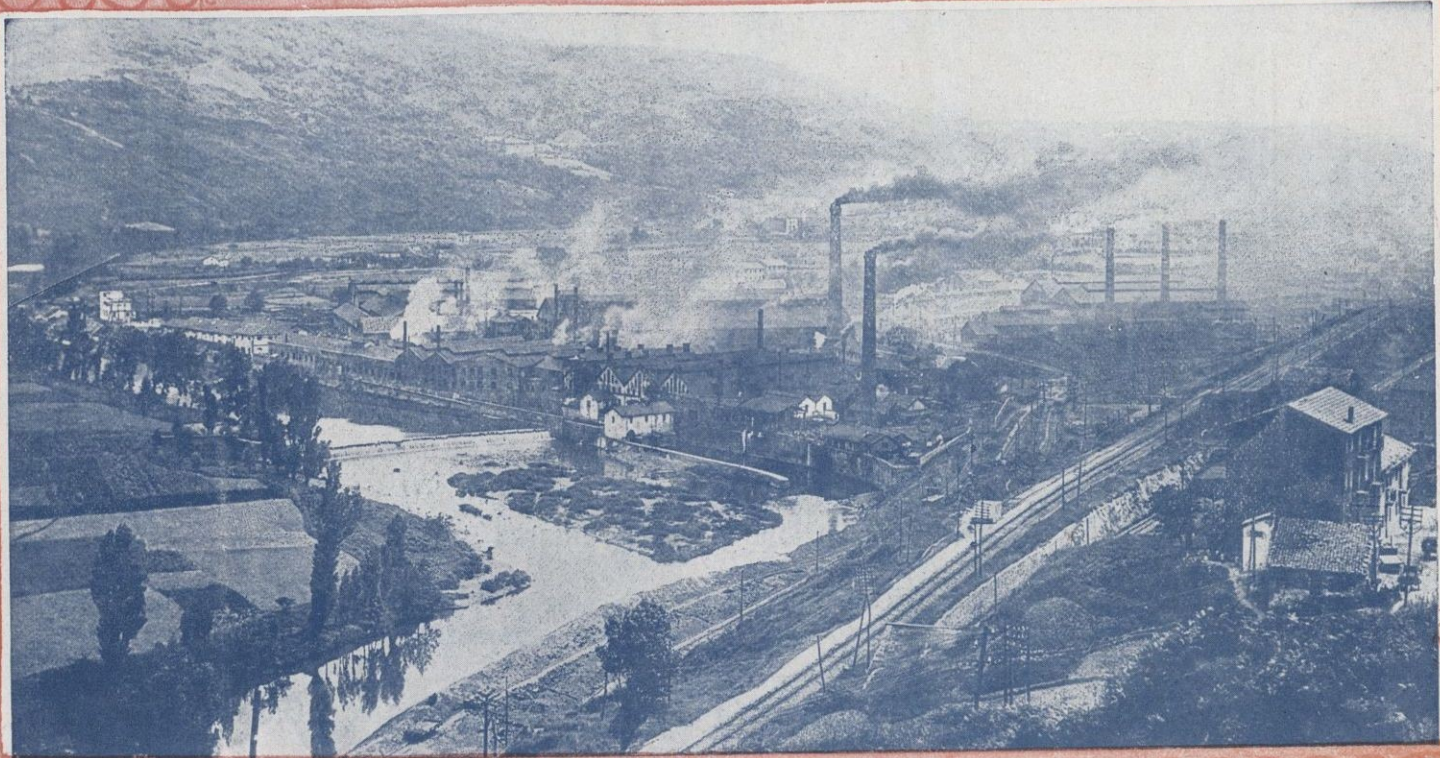
Bilbao : 267

# COMPañÍA ANÓNIMA BASCONIA

Fabricación de Acero SIEMENS-MARTIN : Tochos, Palanquilla, Llanton, Hierros comerciales y Fermaehine : Chapa negra pulida y preparada en calidad dulce y extradulce : Chapa comercial dulce en tamaños corrientes y especiales : Especialidad en Chapa gruesa para construcciones navales, bajo la inspección del Lloyd's Register y Bureau Veritas : Chapa aplomada y galvanizada : Fabricación de hoja de lata : Cubos y Baños galvanizados, Palas de acero, Remaches, Sulfato de hierro : Grandes talleres de construcciones metálicas : Montaje de Puentes, Armaduras, Postes y toda clase de construcciones en cualquiera dimensión y peso

Teleg. y telef.  
BASCONIA

**BILBAO**



## Fábrica de Jaulas metálicas

ESTAÑADAS Y LATÓN  
PARA LA EXPORTACIÓN

□ □ □

# MIGUEL VILUMARA

□ □ □

Calle Carretas, n.º 76

**BARCELONA (España)**





### Hijos de Carlos Albó

Grandes Fábricas de  
Conservas en Santoña,  
Candás, La Arena, Ce-  
ruña, Fuenterrabía y  
Vigo

Pedidos a Santoña (Santander)

Anchoas en salmuera, en barriles y latas y toda  
clase de aperitivos derivados de este pescado :  
Pescados surtidos : Bonito, atún, besugo, mer-  
luza, calamares, &c. : Sardinas : Toda clase de  
formatos en aceite, tomate y escabeche.

**Sánchez, Solana y C<sup>ía</sup>, S. en C.**

FUNDADA EN 1867

**Comerciantes: Únicos importadores de la Sidra "La Aldeana" y de los Vinos Rioja y Tinto, marca "Garín"**

**GERENTES:** Hermógenes Ortiz Vda. de Sánchez y Angel Solana Ortiz  
**COMANDITARIOS:** Luisa Dachs Vda. de Garín y Manuel Otaduy y Ruiz

**Almacenes y Oficinas:** Oficios, 64 : Apartado 174 : Cable "Garín"

**HABANA (República de Cuba)**



**AGENTES DE ADUANA : CONSIGNATARIOS**  
 Casa en Port-Bou y Cerbère

**Tortella y Figueras, S. en C.**

COMERCiantES

IMPORTACION-EXPORTACION-SEGUROS  
 Dirección telegráfica: "Tortellafi-Barcelona"

Calle Plata, 4, 1.º, 1.ª : Teléf. A-4874 : BARCELONA



**Piqué y Peradejordi**

Cooperativa y Pinzón (frente estación carga) : Teléf. n.º 5

**MATARÓ**

**P. P. ■■**

Marca registrada

Fábrica de Aserrar Maderas  
 Construcción de  
**MUNDOS VIENESES**  
 Especialidad en  
**CAJAS ALAMBRADAS**

**SELLOS PARA COLECCIONES**  
**POULAIN FRÈRES**

44, Rue de Maubeuge : PARIS  
 (Precios sin competencia)

Sellos en Series y Paquetes  
 CUADERNOS PARA ESCOGER

Gran surtido en sellos de guerra

Número espécimen de nuestra revista mensual «LA PHILATÉLIE POUR TOUS» y precios corrientes, gratis y franco

Correspondencia en español y portugués



**FRANCISCO ABASCAL**



**ALMACENISTA  
y  
EXPORTADOR  
DE**

**ACEITUNAS SEVILLANAS**

**Sevilla.**



**Luis Vallés e Hijos**

Representantes para República Argentina y Uruguay :  
**MACÍAS Y RODRÍGUEZ: Salta, 161 : BUENOS AIRES**  
**HOSPITAL, n.º 11 : Teléfono 313 : MANRESA**

Fábrica de Cintas de Seda, Hilo y Algodón  
Cintas batistas : Ballenas : India tape : Extra-  
fort : Lustre : Bretañas : Granitos : Vendas : Cin-  
tas para mercería y para industrias eléctricas.

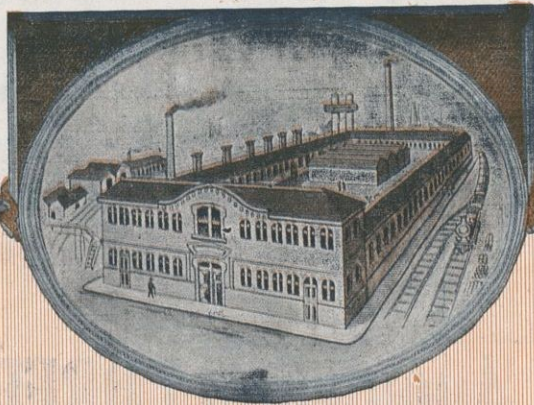


**JOSÉ SALA GUSÓ**

REPRESENTANTE COMISIONISTA DE CASAS EXTRANJERAS

IMPORTACIÓN Y EXPORTACIÓN :: REFERENCIAS DE PRIMER ORDEN

Granvía Layetana, 17 • **BARCELONA** • Cable "SALAGUS"



**RODRIGO SANCHEZ DÍAZ**  
BILBAO

**Fabricación de utensilios de cocina  
y cubiertos de acero estañado**

Esta fábrica, por la cantidad y por la calidad de su producción,  
puede figurar en el rango de las fábricas importantes europeas  
CATÁLOGOS Y MUESTRAS A QUIEN LO SOLICITE



**Fábrica de Material Eléctrico**

**Francisco de Roig y C<sup>a</sup>, Saad. Ltda.**

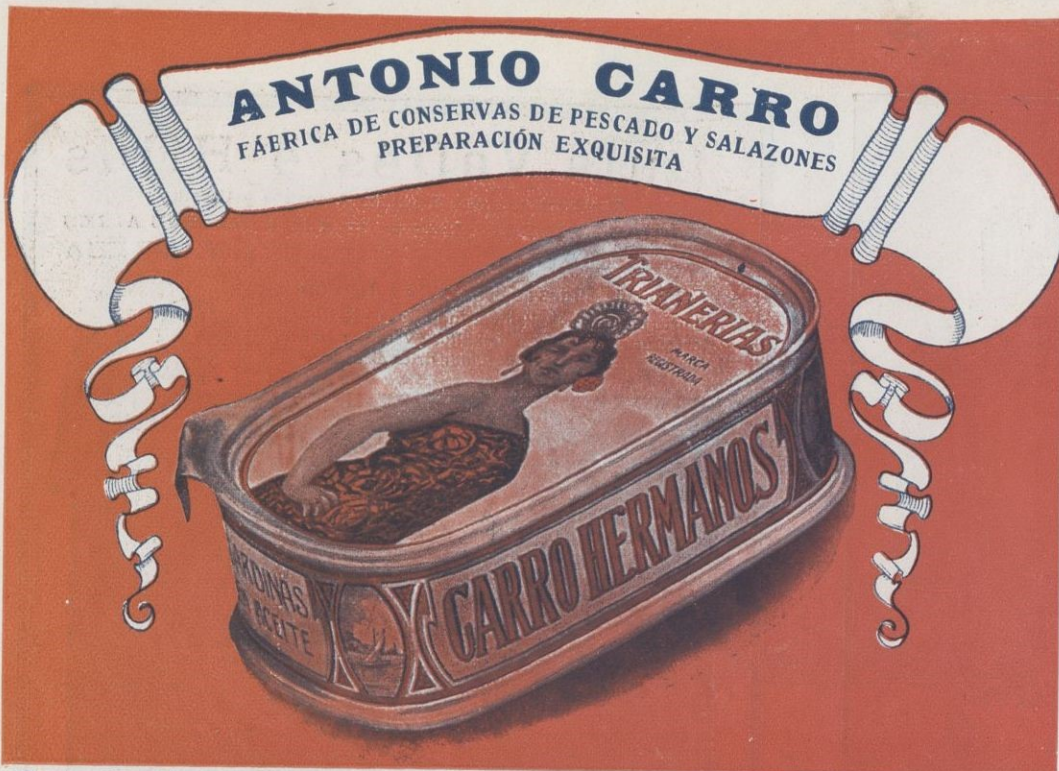
Sucesores de Magdalena Ibáñez, Vda. de Roig

**ESPECIALIDAD EN MATERIAL  
PEQUEÑO PARA INSTALACIONES**

Despacho : Plaza Wilson, 8

Talleres : Azcárraga, 35

**VALENCIA (España)**



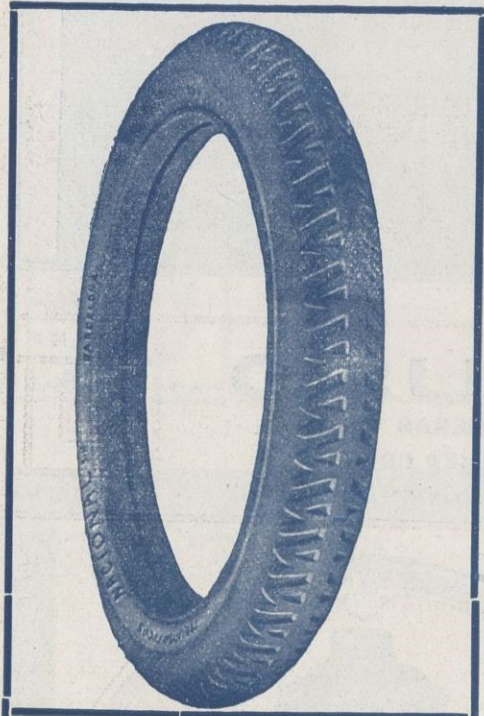
Exportación a todas partes □ Vigo y Ayamonte-Huelva-ESPAÑA

Fábricas  
de Cementos, Sulfato de Cal  
Yeso y Jaboncillo (talco)

**PABLO  
PAGÉS**

Dirección telegráfica: PAGÉS

Despacho: Calle Nueva, 62  
**FIGUERAS**



**NEUMÁTICOS  
NACIONAL, S. A.**

Capital: 2.500.000 Pesetas

FÁBRICA EN MANRESA: TELÉF. G-986

**A LA VENTA**

Neumáticos y cámaras fabricados con los mejores materiales, tratados con los mejores y más modernos elementos brindan al consumidor la máxima economía por Km. recorrido

**Diagonal, 391: Barcelona**



**Hijos de PASCUAL MARTÍNEZ FUSTER**

Casa fundada en 1879

**ALPARGATAS**

Fabricantes y exportadores

Telegramas: MARTILLOS

ELCHE (Alicante)

**Sociedad Anónima FLORFÉ**

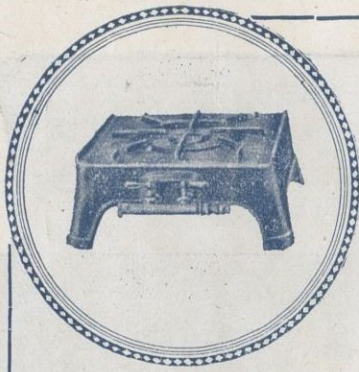
Fábrica de Aceites esenciales  
y Productos Químicos

**JAEN: Andalucía: ESPAÑA**

Oficinas: Bernabé Soriano, 16 ■ Fábrica: Paseo de Alfonso XIII

ACEITES PUROS DE  
ESPLIEGO, LAVANDA, ROMERO, TOMILLO, SALVIA, POLEO,  
MEJORANA, HINOJO y otros :: TIMOL purísimo cristalizado





### Fundición Mecánica

Artículos para alumbrado, ferretería y fumistería : Hierro esmaltado : Hornillos para gas negros y esmaltados Estufas a gas pintadas y esmaltadas : Suspensiones y brazos pared para petróleo : Jaboneras y Salvamantel's esmaltados : Paragüeros, Miradores, Llamadores, Asas, Aldabillas, Tiradores, Escuadras, Prensas para carne, etc., etc.

Fundición de hierro y construcción de máquinas

**SALVADOR FONT VERDAGUER**

TELÉFONO 28 ——— MATARÓ

## Ramón Cabrelles

REPRESENTACIONES : EXPORTACIÓN  
**FÁBRICA DE ABANICOS**

Telegramas - Cables : MONBRETU  
Código A. B. C. 5.ª Edición

**VALENCIA : ESPAÑA**



### J. Ribas e hijo

Marcas selectas :

**RIBAS Y SUEVIA**

Especialidades :

**SARDINAS RIBAS - ANCHOAS RIBAS**

Sardinas prensadas (en latones) Especialidad para América.

**VIGO (España)**

: **Marcelino** :  
**Rofes Sancho**



Cosechero y Almacenista de Vinos especialmente en Prioratos

Cuenta corriente con el Banco de España y Banco de Reus

Telegramas y telefonemas:  
**ROPES - VINOS - REUS**  
Teléfono 284

Calle Rechs, 2 - REUS (España)

## CORCHO

Tapones y sus manufacturas

**Flotadores de Corcho-Macho**

para la pesca

**Juan Sanjaume, S. en C.**  
SAN FELIU DE GUIXOLS  
(Cataluña - España)

Telegramas : GENERI  
Código A B C 5.ª edición

**EXPORTACIÓN**

## LA HISPANO-SUIZA

### FÁBRICA ESPAÑOLA DE AUTOMÓVILES

COCHES DE TURISMO, PARA HOTELES, DE REPARTO, ETC. : OMNIBUS  
CAMIONES : MOTORES MARINOS : MOTORES PARA LA AVIACIÓN

ESPAÑA (Barcelona) : Carretera de Ribas, 279 : Teléfono A-2580  
FRANCIA (Bois Colombes) : 27, rue Guynemer



## ZAVALETA, MAS Y ARANDO

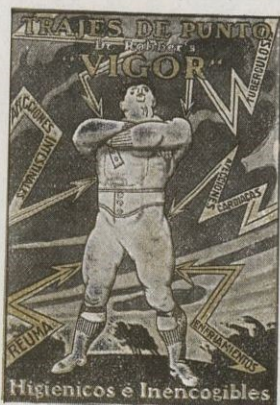
Importadores - Exportadores  
y Fabricantes

Oficina central:  
Avenida de Mayo, 916  
BUENOS AIRES

Depósito en Barcelona, de CASEINA  
para usos industriales. Para informes,  
precio y embarques dirigirse a:

PRUDENCIO ARANDO : Villa Elena  
Sarriá (Barcelona)

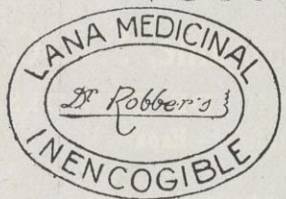
ROBERTO MERCADER : La Bisbal  
(Gerona)



### VENTA EXCLUSIVA

|                                  |                                       |
|----------------------------------|---------------------------------------|
| Madrid (Sevilla, 16)...          | Turmo y C. <sup>a</sup>               |
| Barcelona (Trafalgar, 2)         | Suc. de Benitez y C. <sup>a</sup>     |
| » (R. S. Ant. <sup>o</sup> , 63) | Daniel Carreras                       |
| » (Call, 10)...                  | Vda. de I. Alabert                    |
| Albacete.....                    | Vda. e hijos Manue lOrtega            |
| Alicante.....                    | Vda. de Vicente Benavent              |
| Bilbao.....                      | Marcos Muñoz                          |
| Badajoz.....                     | Delgado y Barrena                     |
| Córdoba (Casa Fabra).            | José Fabra Copete                     |
| Cádiz.....                       | Reynares y C. <sup>a</sup>            |
| Cuenca.....                      | Casa Picazo                           |
| Cartagena.....                   | Angel Nadales                         |
| Ferrol.....                      | Heliodoro Romero                      |
| Granada (La Paz)....             | Olmedo Hnos. y García                 |
| Gerona.....                      | José Oriol Carbó                      |
| Gijón.....                       | Masaveu y C. <sup>a</sup>             |
| Lérida.....                      | José Ribé                             |
| Lugo.....                        | José B. Fernández                     |
| Málaga.....                      | Gómez Hnos.                           |
| Murcia.....                      | Pablo A. Avellaneda                   |
| Oviedo.....                      | Masaveu y C. <sup>a</sup>             |
| Orihuela.....                    | Manuel Clemares                       |
| Orense.....                      | Hijos de F. Olmedo y C. <sup>a</sup>  |
| Pamplona.....                    | Sucesores de Aldave                   |
| Pontevedra.....                  | Hijos de Fernando Olmedo              |
| Palma de Mallorca....            | Benigno Palos                         |
| Reñosa.....                      | Suc. de Sinfiriano Ródenas            |
| Santander.....                   | Sinfiriano Ródenas                    |
| San Feliu de Guixols..           | José Vilaret Xarnach                  |
| San Fernando.....                | Reynares y C. <sup>a</sup>            |
| Sevilla.....                     | Algarín Hnos.                         |
| San Sebastián.....               | José Aristizabal (La Verdad)          |
| Santiago de Compostela.          | Pedro Santos                          |
| Santa Cruz de Tenerife.          | Varona y Ruiz                         |
| Torrelavega.....                 | Suc. de Sinfiriano Ródenas            |
| Tarancón.....                    | Casa Pinazo                           |
| Valencia.....                    | Maset y Poyo                          |
| Valladolid.....                  | Julián Alonso                         |
| Vigo.....                        | Chico y Fornos                        |
| Vitoria.....                     | Manuel Olivares                       |
| Zaragoza.....                    | Rived y Cholz                         |
| Paraná (Rep. Argent.)            | Francisco Almendral y C. <sup>a</sup> |
| Montevideo.....                  | José Paternostro                      |

"VIGOR"



Fabricante y Concesionario de los artículos "VIGOR"  
Higiénicos e Inencogibles La Ciencia los recomienda

PEDRO CALLÍS : Urgel, 28 : BARCELONA  
FÁBRICA DE GÉNEROS DE PUNTO

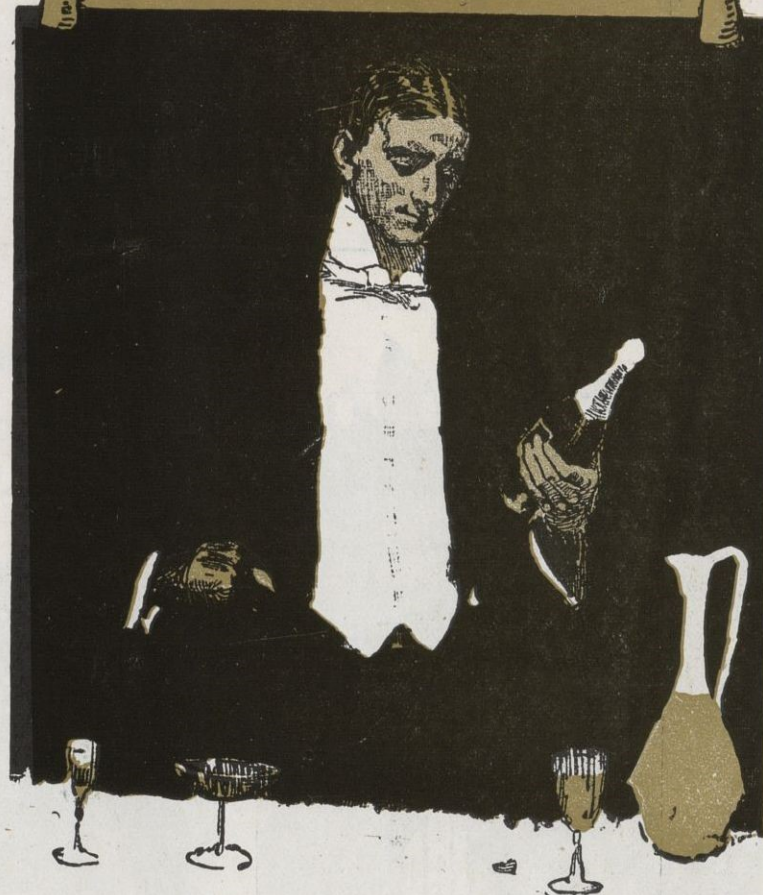


Exportación Importación  
**Mercurio Ibérico, S. A.** ESPECIALIDADES : ANTIMERISTEM  
(vacuna contra el cáncer)  
Casas de madera desmontables y Sueros "Behring"  
Productos químicos y farmacéuticos, Apósitos, Termómetros, Perfumería,  
Fotografía, Canoas, Ferretería, Metales, Mantequilla, Quesos, etc., etc.

## Manuel Fernández y C.<sup>a</sup>

JEREZ (España)

VINOS Y COÑACS SELECTOS :: AMONTILLADO  
"VICTORIA" : JEREZ QUINA :: COÑAC ESPAÑA  
CHAMPAN "DUCAL"



## ORBIS, S. A.

Agentes exclusivos para España, Portugal  
y Marruecos de la máquina de escribir



BARCELONA : Balmes, 12  
MADRID : Hortaleza, 17  
VALENCIA : Mar, 8  
PALMA MALLORCA : Quint, 7

Pídase una máquina a prueba. Se convencerá de su superioridad  
Se nombran agentes responsables

PIANOS

PIANOS-PIANOLA

**HIJO DE P. IZABAL**



PIPE-ORGANS

ROLLOS 88 NOTAS

Central: P. de Gracia, 35 - Teléf. A-1890  
Sucursal: Buensuceso, 5 - " A-4343

BARCELONA

**YBARRA**



Aceites Finos Puros de Oliva

**SEVILLA**

APARTADO N.º 15

ACEITES PUROS DE OLIVA

EXPORTACION

**PEDRO LUPI**

SUCESOR DE  
**JOSEPH LUPI**

TORTOSA  
Y  
BARCELONA  
(VILAMARÍ, 30)

AGENTE DE LA CASA  
**JOSEPH LUPI**  
DE PORTO MAURIZIO  
(ITALIA)



SOCIEDAD ESPAÑOLA DE EVAPORACIÓN  
: : : Elcano, 22 : BILBAO : Apartado 353 : : :

Nuestro nuevo  
**EVAPORADOR-CRISTALIZADOR**  
permite producir AGUA DESTILADA por la destilación  
DEL AGUA DEL MAR con EXTRACCIÓN AUTO-  
MÁTICA de las sales cristalizadas  
NO SE INCRUSTA NUNCA.....  
FUNCIONA SIN PARADAS.....  
NO NECESITA LAVADO ALGUNO.....



Fábrica de Géneros de Punto  
Merced, 55 : MATARO

**Fonts, Coll y Clavell**

Casa dedicada especialmente a la exportación  
Novedades en artículos de color

Despacho: Claris, núm. 31 : BARCELONA



GRANDES  
TALLERES  
DE FOTO-  
GRABADO

—  
REPRODUC-  
CIONES PA-  
RA ILUSTRAC-  
IONES ::  
REVISTAS  
CATALOGOS  
TRABAJOS  
EDITORIA-  
LES ::

—  
ESPECIAL-  
IDAD EN EL  
TRICOLOR



EDICIONES  
VICTORIA  
REPRODUC-  
CIONES EN  
COLOR DE  
LAS OBRAS  
PICTORICAS  
DE NUES-  
TROS MAS  
CELEBRA-  
DOS ARTIS-  
TAS ::

—  
LAMINAS PA-  
RA RECLA-  
MO, TARJE-  
TAS POSTA-  
LES, TIKETS

—  
ALBUMES  
DE PINTURA  
ESPAÑOLA

# N. COLL SALIETI

Archs, número 7 - BARCELONA - Teléfono A-3472

## MARCELINO IBAÑEZ-BILBAO

Telegramas, telefonemas  
RADIATUB-BILBAO

FÁBRICA  
DE

Dirección postal  
APARTADO, 251



Accesorios de todas clases para los mismos



CUERDAS ARMÓNICAS

FABRICANTE

## M. CURMATCHAS

CASA FUNDADA EN 1730

TELÉFONO A-2069

Especialidad en cuerdas blancas  
:: :: :: :: de tripa :: :: :: ::

Cuerdas de tripa para maquinaria,  
:: :: :: raqueta y Cat-gut :: :: ::

Venta exclusiva al por mayor

PASEO ADUANA, 4 : BARCELONA



TELÉFONO-124

**CEMENTOS Y CALES FREIXA S/A.**

FABRICA DE CEMENTOS PORTLAND GRAPIER Y CAL HIDRAULICA

VISTA DE LA FÁBRICA DE MONJOS CERCA VILLAFRANCA DEL PANADES

**BARCELONA.**

RAMBLA DE CATALUÑA, 35  
PRODUCCIÓN DIARIA: 400 TONELADAS

Los materiales se analizan diariamente en el laboratorio por personal competente



## Vidriería Española

Costa, Florit y C.<sup>a</sup>, S. en C.

Despacho: Paseo Aduana, 5, 1.<sup>o</sup> : Barcelona

Fábrica de botellas para vinos, licores  
cervezas y gaseosas  
Bombonas y Garrafrones, Baldosas y Baldosillas

## JUAN BERTRAND

BARCELONA

FÁBRICAS: SAN FELIU DE LLOBREGAT: RUBÍ

PANAS SUPERIORES : LUTOS INALTERABLES : CASTORES  
CACHEMIRES : PERCALES : CRETONAS : CRUDOS : BLANCOS  
FORRERÍA : ESTAMPADOS : MANTAS : TAPABOCAS : SEDERÍAS  
PAÑUELOS : CORBATERÍA : CUELLOS : PUÑOS : CAMISERÍA



## Francisco Lacambra y Lacambra

All-Bey, 23 - BARCELONA : Teléfono A - 2460 : Casa fundada en el año 1808

FÁBRICA DE BATIR Y LAMINAR COBRE Y LATÓN

Planchas de cobre y latón especiales para forro de buques : Clavazón para las mismas y clavos de lanza para las tablas : Planchas de latón amarillo extra superior y de cobre pulidas, propias para entallar al torno, embutir o estampar : Barras de latón propias para ser torneadas : Placas tubulares y delanteras para la construcción de cajas de fuego para locomotoras de ferrocarril

## JOSÉ MATTES

IMPORTACIÓN Y ALMACÉN DE TEJIDOS Y NOVEDADES

BARCELONA (ESPAÑA)

## Publicaciones Bailly-Baillière para 1922

### ALMANAQUE BAILLY-BAILLIÈRE

Un tomo en 12.<sup>o</sup> de cerca de 500 páginas, con más de tres millones de letras, varios mapas, más de 1.000 figuras y cubierta imitación cuero.

#### CONTIENE

Interesantes artículos sobre: Historia, Geografía, Música, Bellas Artes, Agricultura, El Universo, Medicina e Higiene, Matrimonio, Hogar, Derecho, Ciencias vulgarizadas, Juegos y Sports, Literatura, Vida Práctica. Participación gratuita en la Lotería Nacional.

#### PRECIOS

En rústica... 2,00 pts.  
Encartonado... 2,50 »  
En piel... 5,00 »  
Provincias, 0,50 más

### Agenda de Bufete CONTIENE

Diario en blanco para anotaciones de ingresos y gastos, con importantes datos, muy necesarios en oficinas de Banca, Comercio, particulares, etc.

Dos ediciones económicas.

Madrid: 3,00 4,00 5,00 y 6,50 pts.

Provincias, 0,50 más.

Dos ediciones completas, tapas tela.

Madrid: 5,00, 6,50, 7,00 y 8,75 pts.

Provincias, 0,50 más

### Agenda Culinaria

LIBRO DE LA COMPRA que contiene 365 minutas y más de 700 recetas.

Explicación de los guisos en los menús diarios.— Agenda para anotar al día los gastos de cocina.

#### PRECIOS

En Madrid, 4,00 ptas.

En Provincias, 0,50 más.

### CARNET

Ó AGENDA PERPETUA de bolsillo PARA ANOTACIONES

#### PRECIOS

1,50 en tela y 2,00 en piel, cortes dorados.

### Agenda de Bolsillo

PARA uso de Particulares.

Precioso libro de notas, dividido por días, con interesantes datos sobre Correos, Telégrafos, Teléfonos, tranvías, carruajes, etc.

Encuadernado en tela, con bolsillo interior y porta-lápiz.

#### PRECIOS EN MADRID

De dos días en plana... 2,00 pts.

Con cartera piel... 6,00 »

De un día en plana... 2,50 »

Con cartera piel... 6,50 »

Provincias, 0,50 más

### MEMORANDUM

DE LA Cuenta diaria CONTIENE

Secciones especiales para anotar visitas; señas útiles; gastos e ingresos diarios, y cuanto se necesita para llevar ordenados y sin temor a que se olviden los múltiples asuntos en que se desarrolla la vida moderna.

#### PRECIOS EN MADRID

Sin secante... 4,50 pts.

Con secante... 5,50 »

Provincias, 0,50 más

Turbinas Hidráulicas BELL y Reguladores

Máquinas para la Fabricación de Papel y Cartonería

Maquinaria y Material Eléctrico

Talleres Electromecánicos

## R. de Eguren

Ingeniero

BILBAO

Pedidos: CASA EDITORIAL BAILLY-BAILLIÈRE, Núñez de Balboa, 21, y Plaza de Santa Ana, 11.—MADRID

Y en todas las Librerías, Papelerías y Objetos de Escritorio.

**E. AUGIS**  
 EXPORTADOR DE ACEITES DE OLIVA  
 REFINADOS ESTILO FRANCÉS  
 APARTADO 117 MALAGA ESPAÑA

# Eusebio Bertrand y Serra

Estampados y Tejidos de Algodón

Automóviles, Camiones, Motocicletas  
 Recambios  
 y Accesorios de todas clases  
 de las mejores marcas

Trafalgar, 50

Barcelona

**IBARRA y C.º**  
 Navieros y Exportadores  
 de Aceites y Acetunas  
 Tiene establecidas las siguientes  
 líneas regulares de vapores: Una  
 semanal desde Bilbao a Marsella  
 y viceversa, otra semanal rápida  
 de Bilbao a Barcelona y vicever-  
 sa, y otra mensual de Pasajes a  
 Valencia y retorno  
**SEVILLA - España**

## Sucesor de Ruiz y C.ª

Informes comerciales y cobro de créditos liti-  
 giosos : Referencias de primer orden a disposición

Dirección : Calle Fontanella, 18, entr.º : BARCELONA

Exportación de Pimentón

**ANTONIO PARDO**

MURCIA - ESPAÑA



# EXPORTADORA AGRÍCOLA ESPAÑOLA

SOCIEDAD ANÓNIMA

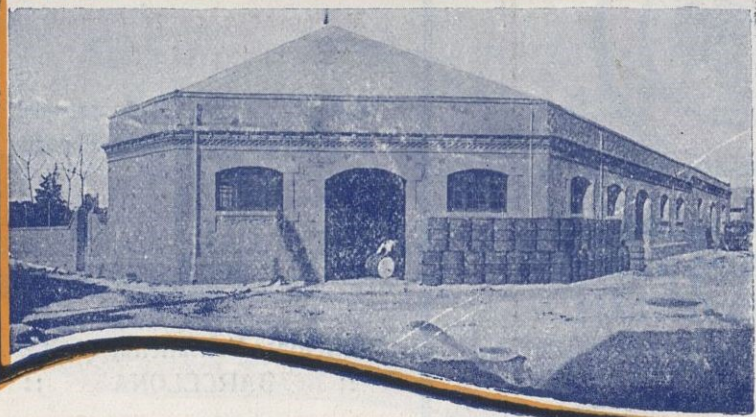
CAPITAL : 5.000,000 DE PSETAS TOTALMENTE DESEMBOLSADO

Dirección telegráfica : EXPORTADORA **REUS** Codigos A B C 5.ª edición y particulares

Exportación : Almendras, Nueces, Avellanas, Piñones, Cacañuetes, M.e., Higos, Arroz, Uvas, Pasas y Pulpas

Vinos, Aceites puros de oliva,  
Aceites refinados y de orujo

Sucursales : Barcelona, París, Gette, Villa-  
franca del Panadés, Vendrell, Tarragona



# CORCHO

Tapones y sus manufacturas

**Flotadores de  
Corcho-Macho**  
para la pesca

Juan Sanjaume, S. en C.  
SAN FELIU DE GUIXOLS  
(Cataluña - España)

Telegramas : GENERI  
Código A B C 5.ª edición

## EXPORTACIÓN



:: LÁMPARAS INCANDESCENTES **PHOIKAN**

AGUSTÍN FUNOLL, S. en C.

Camino Burjasot, núm. 159-VALENCIA

: **Marcelino** :  
**Rofes Sancho**



Cosechero y Almacenista de Vinos  
especialmente en Prioratos

Cuenta corriente con el Banco de España  
y Banco de Reus

Telegramas y telefonemas:  
**ROPES - VINOS - REUS**  
Teléfono 284

Calle Rechs, 2 - REUS (España)

# JOSÉ M. JOVÉ S.A.

**EXPORTACION DE VINOS A TODOS LOS PAISES**

Sucursal y bodegas en Vilafranca del Panadés, Grao (Valencia) y Campo Criptana (Mancha)

CORREOS : APARTADO 295  
Teleg. y telef. para todas las casas: JOVEVINO

DESPACHO CENTRAL EN  
**BARCELONA**



**Francisco Silvestre García**

Fábrica de Capachos para la  
extracción de vinos y aceites  
Elaborados con esparto de  
cosecha propia y adaptables  
a toda clase de prensas

**HELLIN**



**Hijos de  
Pablo Arenzana**  
CALAHORRA (ESPAÑA)

GRAN FÁBRICA DE CONSERVAS  
:: VEGETALES Y FRUTAS ::  
Productos garantizados escogidos  
de cosecha propia

IMPORTACIÓN DE HOJA DE LATA  
FABRICACIÓN DE ENVASES METÁLICOS  
EXPORTACIÓN A TODOS LOS PAÍSES

Exclusivas de acreditados  
productos para la exportación

Casa especializada en el ramo de víveres

Me encargo de la compra a  
comisión de productos del país

Confíarme órdenes de compra  
es tener casa propia en España

## J. FARRÉ DOLADE

COMISIONES Y REPRESENTACIONES

Oficinas: Fontanella, 16, 2.º  
:: BARCELONA ::

Pídanse cotizaciones

Clave ABC 5.ª ed. Telegramas, Cables: «Farrés»  
Teléfono A - 5185

Fábrica  
de Hilos para coser  
en Vilasar de Mar

**Narciso Rovira**  
y C.<sup>a</sup>

Despacho : Lauria, 44, pral.

TELÉFONO A - 3875

BARCELONA



**TORRES ORTIZ & C.º**

Importación de productos ame-  
ricanos. - Exportación de manu-  
facturas y productos españoles

Calle Cortes, 718. **BARCELONA**



CASA FUNDADA  
EN 1864

**Emilio J. Escat**

FCA EN SAN MARTÍN  
DE PROVENÇALS

Fábrica de Anisados, Aguardientes Compuestos y Licores

Ronda S. Pedro, 11 - **Barcelona** - Teléfono, 808 - A

EXPORTACIÓN A TODOS LOS PAISES DEL MUNDO

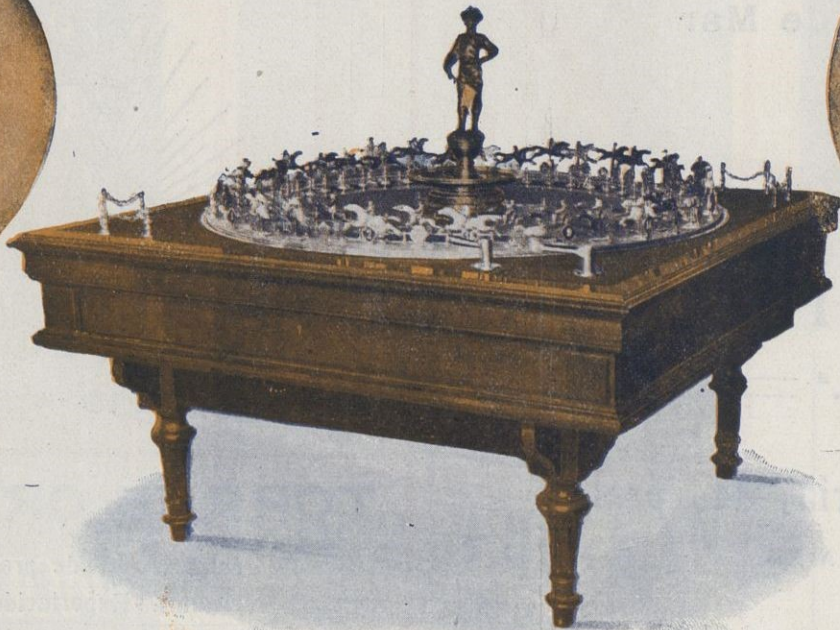
CTAS. CORRIENTES CON BANCO DE ESPAÑA, BANCO DE ROMA,  
BANCO HISPANO-AMERICANO.

# GUILLÉN HERMANOS

FRESQUET, 3 Y 5 : TELÉFONO 1561 : VALENCIA (ESPAÑA)

Juegos de precisión - Artículos para salas de recreo - Ruletas - Caballitos - Paños estampados - Ficheros metálicos de plata y metal blanco  
 Ficheros de pasta ininflamables grabados a mano, a relieve y con incrustaciones de plata (sistema patentado) - Cajetines - Sables - Raquetas  
 Cartulinas - Mesas para Ruleta, Bacarat, Monte, Pocker, etc., etc. - Lámparas y muebles de fantasía para Casinos y en general todos los  
 artículos que se precisan para la instalación de salas de recreo y decorado de Clubs

Presupuestos, dibujos, muestras  
 y catálogos a quien los solicite



## JOSE M. GRAU

EXPORTACIÓN : IMPORTACIÓN

Despacho y almacén : Consejo Ciento, 303 : BARCELONA ( España )



# CABALLERO



# COÑAC

### FÁBRICA DE PAÑERÍA EN OLESA DE MONTSERRAT

Artículos para señora. — Cueros, Paños y Bayetas blancos.  
 Castores—Cueros para carruajes y ferrocarriles. — Especialidad  
 en Paños verdes para mesas de billar

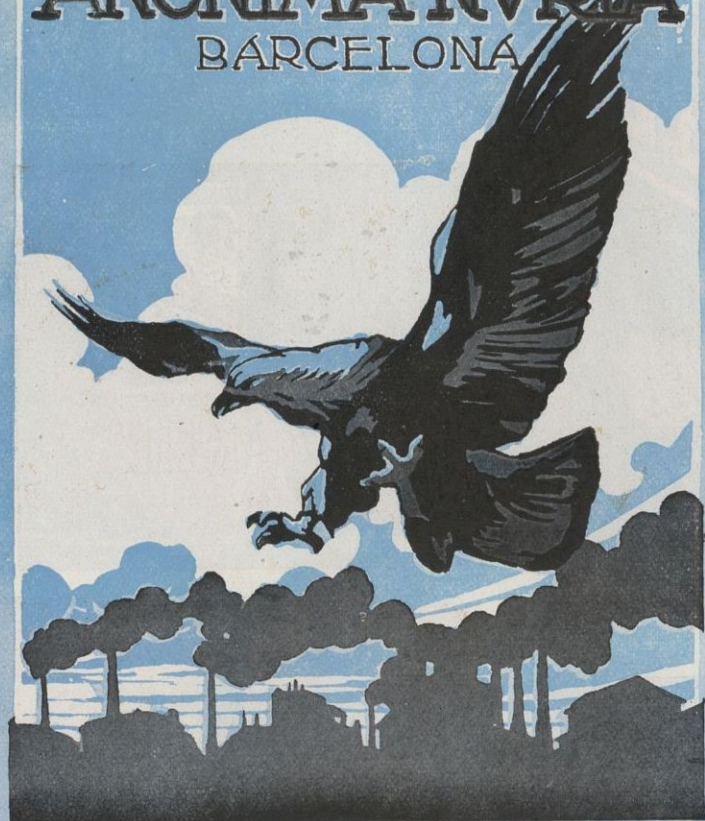
### MARGARIT Y C<sup>IA</sup>

Estambres y Paños colores para toda clase de uniformes. —  
 fabrican géneros aplicables para la maquinaria  
 de varias industrias

Despacho : Rambla, 87 : Teléf. 30 : SABADELL



# ANÓNIMA NVRIA BARCELONA



## Fumistería y Calefacción

CONSTRUCCIONES METÁLICAS EN GENERAL : COCINAS ECONÓMICAS PARA CASAS PARTICULARES : COCINAS CENTRALES PARA CONVENTOS, HOSPITALES, HOTELES Y CUARTELES : SECADE-ROS PARA TODA CLASE DE INDUSTRIAS LEGIADORAS : ESTUFAS PARA QUE-  
MAR CARBÓN Y LEÑA : ESTUFAS DE DESINFECCIÓN: TERMO-SIFONES: CALE-  
FACCIONES CENTRALES Y PARCIALES CALDERERÍA DE HIERRO Y COBRE.

■ ■ ■

Fundición en Sans : Evaristo Arnús, 32

Fundición en San Martín : Ali-Bey, 312

Oficinas: Paseo de Gracia, 85

Talleres: Moyá, del 3 al 11



Fábrica en Barcelona

## Monteserín y Compañía



Fuente Castellana, 15, Alegre de Dalt, 210, y Salud, 60 y 62  
Teléfono G-698

(GRACIA) BARCELONA

Fábricas de Brochas  
y Pinceles de todas clases  
Preparación de primeras materias para el ramo de Cepillería  
Cilindros de una pieza para industria (patentados) : Privilegio exclusivo : Primera en España



Fábrica de Harinas y Comerciantes en Cereales

## Vda. e Hijos de Antonio Palés

Importación - Exportación

Despacho : Paseo Isabel II, 6, 1.º - Teléfono A-1564

Fábrica : Sagrera, 109 (San Martín) Teléf. S M-151

**BARCELONA**

## SOCIEDAD ANÓNIMA PARA LA REFINACIÓN DE ACEITES Y FABRICACIÓN DE JABONES

ACEITES DE OLIVA Y ORUJO REFINADOS  
JABONES DE ACEITE DE OLIVA  
Y ESPECIAL PARA INDUSTRIA, TIPO MARSELLA

JABON MINERAL PARA MANOS SUCIAS

OLEINA VEGETAL : GLICERINA

COMPRAMOS PAPEL FILTRO DE ACEITE USADO

Fábrica : Rocafort, 3 a 9 : Almacenes : Marqués del Duero, 152 y 154

Despacho : Marqués del Duero, 154, entl.º : Teléfono A-1926

Telegramas y telefonemas : SARA




**BARCELONA**

**ACEITES ESPAÑOLES**  
FINÍSIMOS  
PUROS DE OLIVA

**BALCELLS**

REFINERIA DE  
**B. BALCELLS**  
CALLE GUARDIA, 15

TELEF. 4846 A  
CABLES 'BALOIL' · BARCELONA  
CLAVE A.B.C. 5ª ed. mej. ESPAÑA



**Lanas**

Despacho y Almacenes: Padre Sallares, 67 al 67.  
Teléfono 74. Telegramas y Telefonemas: CIRERA-BALSAS  
Casa fundada en 1875

Domicilio particular: Bascueta Industrial, 24  
Teléfono particular 64  
Cuenta corriente con: Banco de Sabadell, Banco de España y Crédit Lyonnais, en Barcelona




**HIJO DE ANTONIO CIRERA : Sabadell**



**Hijos de QUIRICO LÓPEZ**  
**MALAGA**  
VINOS, ANISADOS, LICORES

**OJEN**  
MARCA  
JOAQUIN BUENO Y C.ª

**ACEITES DE OLIVAS**  
PUREZA GARANTIDA ELABORACIÓN PROPIA

MARCAS REGISTRADAS

DURAN ESPECIAL SELECTO  
FONTANILLA EXTRA FINO VIRGEN

CASA FUNDADA EN 1825




PAÑERÍA FINA : NOVEDADES : CLÁSICO



G. Torras  
Font

(antes TORRAS & DOMINGO)

Teléfonos: Fábrica: 420

Despacho : 419

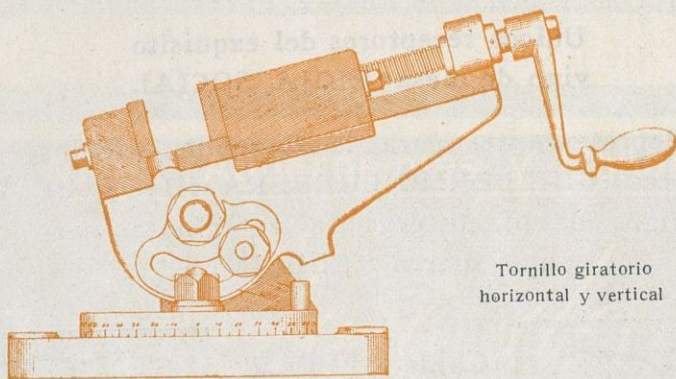
Sabadell



Fábrica de Conservas y Salazones

Piñeiro y C.ª

Vigo

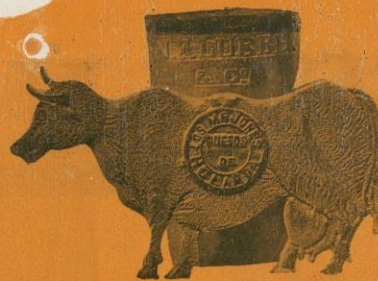


Tornillo giratorio  
horizontal y vertical

HIJOS DE ZABALA Y COMPAÑÍA  
TALLER MECÁNICO DE PRECISIÓN

Constructores de Tornillos :: Placas Tipo :: Chimeneas  
para Escopetas y Reparación de Maquinaria

(España) Ardanza, 8 : EIBAR (Guipúzcoa)



Diego  
Buitrago

CIEZA (Murcia)

Acuñación en Plata y Oro de Medallas de todas clases  
y objetos para propaganda

Fundición y Reproducción de medallas en Plata "TURQUIN"  
nueva aleación inalterable. Medallas estampadas y caladas  
en Oro, Plata y chapado oro

Gran surtido en PLACAS ARTÍSTICAS  
Regalos de Primera Comunión

TRABAJOS ESPECIALES POR ENCARGO  
PARA COMUNIDADES RELIGIOSAS



Medias y Calcetines  
Alta Novedad

Narciso y Luis  
Canals y C.ª

Fábricas en Barcelona y  
Palma de Mallorca

Despacho : Rosellón, 210 : Teléf. G-615 : Barcelona



Fábrica de Aceites de  
Semillas Oleaginosas

Especialidad en los  
Aceites refinados

Viuda de  
Salvador Bonora

Avenida del Puerto, 75, 77 y 79

Dirección telegráfica: SENEGOM

VALENCIA

# A. BESALÚ & Co., S. en C.

SANTIAGO DE CUBA  
República de Cuba



Importadores de toda clase de víveres : Exportadores de cacao, cera, miel de abejas y otros productos del país



## F. Pardo y C.<sup>a</sup>, S. en C.

Comerciantes - Importadores de Víveres finos  
y Licores

Unicos receptores del exquisito  
vino de mesa RIOJA SOCIAL

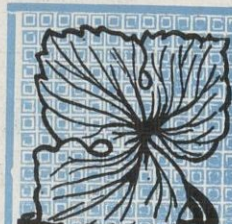
Representantes para la República, de los  
Sres. GUILLERMO CURBERA HIJOS, de  
Vigo, manufacturers de las famosas sar-  
dinas marca "SUBLIMES"



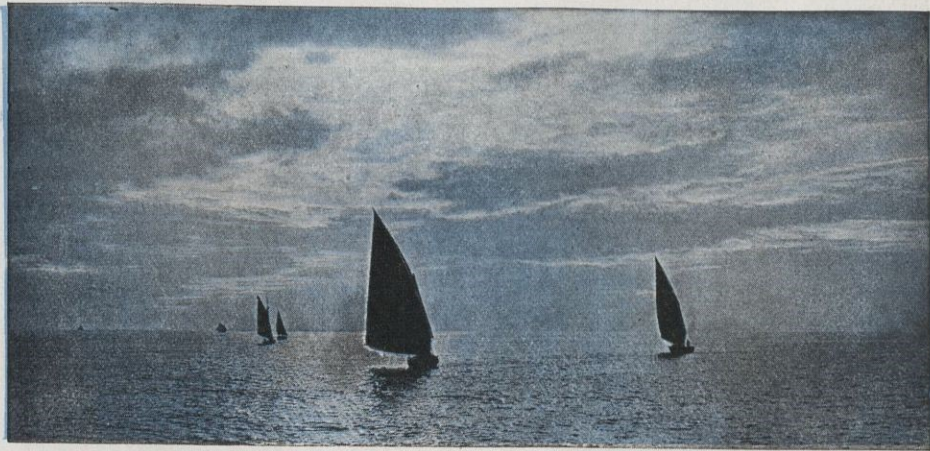
Cable : FEPAR

Estrella, 77 y 79

HABANA







**CONSERVAS Y SALAZONES**

**José Serrats**

**BERMEO (Vizcaya)**

Especialidades: Anchoas en salmuera, Anchoas en Filetes, en aceite, Sardinas en salmuera y en aceite. Atún en aceite Thon Mariné

FÁBRICAS EN

Bermeo, Lequeitio, Ondárroa y Vigo



Apartado 202 : BILBAO

Casas en:

**BILBAO**

Marqués Puerto, 3 (Oficinas y Metales)

Buenos Aires, 5 al 9 (Hierros)

**BARCELONA**

Pont de la Parra, 5

Teléfono A-1783

**VIGO**

Avenida García Barbón, 4

Teléfono 624



**Banco de Vizcaya**

**Gran Via, 1 : BILBAO**

**Capital : 40.000.000'00 ptas.**

**Reservas : 21.000.000'00 "**

**Balance : 995.353.572'95 "**

**Operaciones que realiza el establecimiento**

Cobros y pagos por c/c., franco de comisión. Descuento y negociación de l/ sobre España, sin comisión s/ Madrid y Bilbao. Sobre las demás, a los cambios de n/ Tarifa. Descuento 6 1/2 % anual sobre Bilbao, 6 % s/ otras plazas. Giros s/ todas las plazas de España y del extranjero. Cartas de crédito s/ España, sin comisión. Depósitos en custodia, de títulos, cupones y amortizaciones, franco de comisión para los títulos depositados en nuestras cajas. Bolsa; las órdenes de bolsa en las de Bilbao y Madrid, franco de comisión, cobrando únicamente el corretaje del Agente. Domiciliaciones en nuestras cajas, con cargo a c/c, libre de comisión. Aceptaciones contra documentos y créditos comerciales. Simples a la vista, 1/8 % de comisión; a 90 días, 1/4 % de comisión. Los confirmados 1/2 % por mes o fracción de mes en concepto de comisión extraordinaria. Préstamos y créditos sobre valores, interés 5 1/2 %. Comisión sobre los créditos 1/8 % trimestral. Informes comerciales y sobre valores, facilitamos gratis a los cuentacorrentistas. Cuentas corrientes a la vista, interés 2 1/2 %, especiales 3 %. Imposiciones a 90 días, 3 1/4 %, a un año 4 1/4 %. Caja de Ahorros 3 3/4 %.

SUCURSALES EN: MADRID (Nicolás M.º Rive-ro, 8 y 10), VALENCIA (en instalación), SAN SEBASTIÁN, Amorebieta, Baracaldo, Bermeo, Castro-Urdiales, Calahorra, Durango, Dos Caminos, Eibar, Guernica, Haro, Irún, Las Carreras, Lequeitio, Marquina, Medina de Pomar, Miranda de Ebro, Ondárroa, Santo Domingo de la Calzada (en instalación), Tolosa y Valmaseda

AGENCIAS EN: Carranza, Ceberio, Elanchove, Elorrio, Espinosa de los Monteros, Espejo, Llodio, Mundaca, Mungüía, Orduña, Orozco, Pancorbo, Plencia, Quincoces, Sajazarra, Soncillo, Trespaderne, Treviño, Trucos, Villazana de Mena, Villarcayo y Villaro.

**Vinos, Aguardientes y Coñacs**

*José de la Cuesta*

**Puerto de Santa María**

*Proveedor de la Real Casa*

FÁBRICA DE CALZADO

Angel Senra

Avenida de Juan Flórez : LA CORUÑA



Especialidad : CALZADO DE LUJO

DEPÓSITOS :

LA CORUÑA : Cantón Grande, 15

VIGO : Calle del Príncipe, 9, y Polícarpo Sanz, 10

EL FERROL : Calle Real, 110

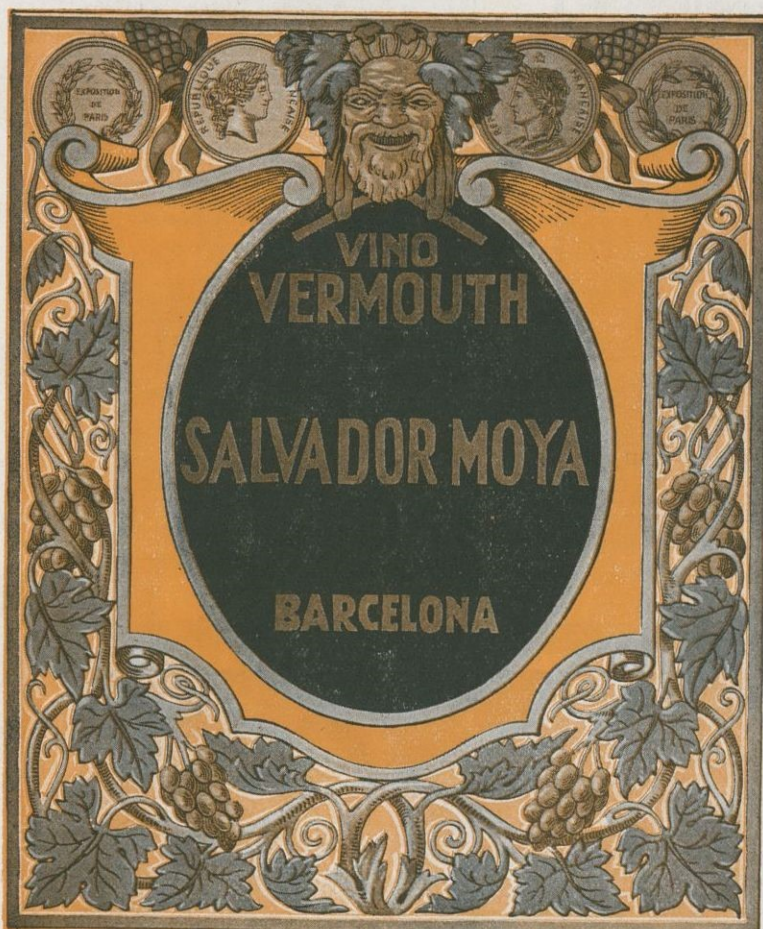


Fábrica de Jabones

— Viuda de —

Vicente Viñals

CALLE HERNÁN CORTÉS, 9. - TELÉFONO 409. VALENCIA



**RODRIGO SANCHEZ DÍAZ**  
BILBAO

**Fabricación de utensilios de cocina  
y cubiertos de acero estañado**


Esta fábrica, por la cantidad y por la calidad de su producción,  
puede figurar en el rango de las fábricas importantes europeas  
CATÁLOGOS Y MUESTRAS A QUIEN LO SOLICITE

**Ramón Cabrelles**

REPRESENTACIONES : EXPORTACIÓN  
FÁBRICA DE ABANICOS

Telegramas - Cables : MONBRETU  
Código A. B. C. 5.ª Edición

**VALENCIA : ESPAÑA**



**Renaud Germain**

PORTABELLA Y P. GERMAIN, Sucesores  
FÁBRICA DE PERFUMERÍA FINA  
Y JABONES DE TOCADOR


Fundada en 1847 : Premiada en cuantas exposiciones ha concurrido  
Fábrica en SANS : Carretera Real : Teléfono H-215  
Despacho en BARCELONA : Cortes, 582, estresuela : Teléfono A-1708




**VICENTE OLMEDO** VINOS Y COÑACS

Especialidad en vinos finos y moscatel

Telegramas : OLMEDO CHIPIONA (Cádiz)    ::    CHIPIONA (Cádiz)  
:: Claves A. B. C. 5.ª edición    ::




**JERÓNIMO MONTES**  
Y COMPAÑÍA



Exportación de aceites finos puros de oliva  
— Fábricas de Harina y Electricidad —

**JAÉN** (España)



# Alvarez, Valdés y C.<sup>a</sup>, S. en C.

Comerciantes y Banqueros : Importadores de tejidos

Casa fundada en 1862

Claves en uso: {  
A. B. C. 4.<sup>a</sup> y 5.<sup>a</sup> edición  
A-1  
Lieber's  
Lieber's en español  
Samper  
Seeger  
Peterson's Inter'l Bk  
Western Union



Correo : Apartado 253  
Telégrafo : VALDÉS

**Ricla, 7a, e Inquisidor, 2, 4 y 6 : HABANA**



## Gibert y Blasco

Pedrería fina

Joyas proyectadas por Carlos Ridaura

Teléfono A-5471

Cortes, 640, entl.º 2.º

Barcelona



# SANTAMARÍA Y Co.

Agentes de los vapores de Pinillos Izquierdo y C.<sup>a</sup> de Cádiz

Comerciantes importadores

Recibimos artículos  
a la consignación  
Apartado Correos 770  
Cable  
Claves en uso: Lieber's  
A. I. A. B. C. 4.<sup>a</sup> y 5.<sup>a</sup> edición  
March, Watkins  
Western Union



San Ignacio, 18  
**HABANA**  
(Rep. de Cuba)

**FÁBRICA DE CONSERVAS VEGETALES**  
FABRIQUE DE CONSERVES VEGETALES ET DE FRUITS  
MANUFACTURE OF PRESERVED VEGETALS AND FRUITS

ORDUÑA Y COMPAÑIA  
CALAHORRA  
ESPAÑA ESPAGNE SPAIN

CLASES SELECTAS  
EXPORTACIÓN A TODOS LOS PAÍSES

REGISTRADA  
Boy Scout (Explorador)

JUAN DE GOIRI  
E HIJOS

ACEITE  
EXTRA FINO  
GOIRI  
BILBAO

ACEITES DE OLIVA  
PUREZA GARANTIDA  
EXPORTACIÓN  
Rivera, 4 : BILBAO : Teléf. 808

Fontán,  
Morales  
y C.<sup>a</sup>

Exportadores de  
Vinos y Coñacs

Se solicitan buenos  
agentes

Especialidades recomendadas

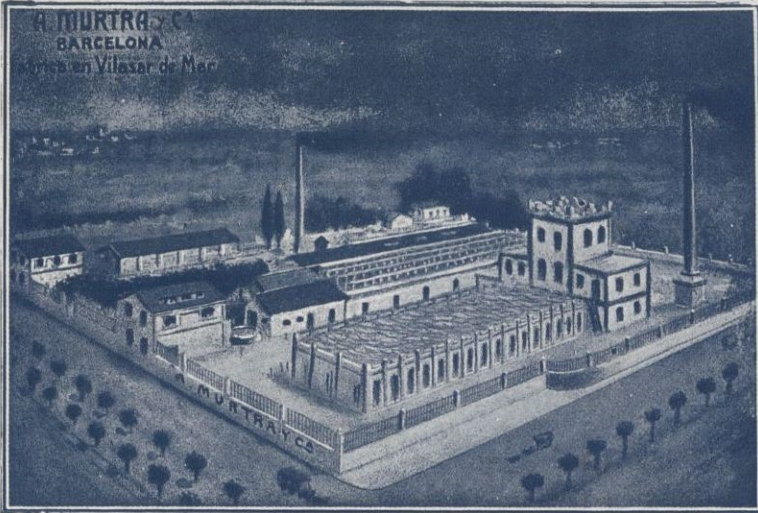
Amontillado fino, oloroso  
Carmen

Amontillado finísimo  
Mercedes

Gran Jerez Quina  
Fontán

Jerez de  
la Frontera

FABRICANTES Y EXPORTADORES  
DE TEJIDOS DE HILO Y ALGODÓN



**A. MURTRA & C.<sup>a</sup>**

TELÉFONO A-1728

Ausias March, 24 : BARCELONA



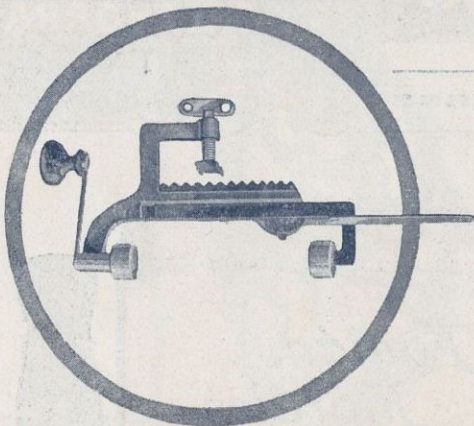
**Güell y C.<sup>a</sup>**

Barcelona

**Fábrica de Panas**

La primera establecida

• • en España • •



Fabricación mecánica de artículos para Cazadores

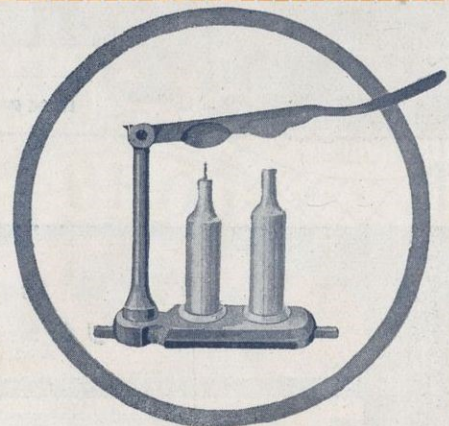
Rebordeadores "IDEAL" en varios modelos

**ESTEBAN SARASUA**

Recalibradores ONENA, ONA e IDEAL  
APARATOS PARA CAMBIAR PISTONES  
(Patente núm. 64,302)

Pídanse en todas las buenas Armerías

◆ ◆ **EIBAR (Guipúzcoa)** ◆ ◆



**FÁBRICA DE GÉNEROS DE PUNTO**

Especialidad en medias y calce-  
:: tines de hilo y algodón ::

**JOSÉ CODINA**

Calle de Prat de la Riva, 41

◆ ◆ **CALELLA** ◆ ◆



**FÁBRICA DE GÉNEROS  
DE PUNTO**

Especialidad en medias y  
calcetines en seda e hilo

*Morera y Gudayol, S. en C.*

Palmarola, 1, y Montserrat, 6  
Teléfono 215

**MATARÓ**

Las páginas de anuncios en colores de esta  
Revista, están impresas en papel de la casa  
RAFAEL TORRAS JUVINYÁ, de Barcelon



# MIQUEL Y COSTAS & MIQUEL

Fabricantes de papel para cigarrillos en resmas, bobinas y libritos

EXPORTACIÓN A TODOS LOS PAÍSES

Direcciones { Telegráfica: QUELTAS  
Postal: APARTADO 629



BARCELONA

## Sucesor de Ruiz y C.<sup>a</sup>

Informes comerciales y cobro de créditos litigiosos: Referencias de primer orden a disposición

Dirección: Calle Fontanella, 18, entr.º: BARCELONA

Exportación de Pimentón  
**ANTONIO PARDO**  
MURCIA - ESPAÑA



AGENTES DE ADUANA : CONSIGNATARIOS  
Casa en Port-Bou y Cerbère


**Tortella y Figueras, S. en C.**

COMERCIANTE

IMPORTACIÓN-EXPORTACIÓN-SEGUROS  
Dirección telegráfica: "Tortellafi-Barcelona"

Calle Plata, 4, 1.º, 1.ª : Teléf. A-4874 : BARCELONA



Si queréis tomar leche **LEGITIMA SUIZA** sin adición alguna de substancia ajena, pedid a vuestro colmado la leche **Marca "OSO"** Esterilizada condensada  en absoluto **SIN AZÚCAR**

Agente general para la venta en España :  
**A. M. FAURE : Cervantes, 7 : Barcelona**



Vinos  
— y —  
Coñac

Pedro  
Domecq  
— y C.<sup>a</sup> —

Jerez de la  
Frontera  
(España)

